



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Finances,
du Budget, de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales**

—

**RÉUNION DU
JEUDI 24 JANVIER 2013**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondellingevragen**

—

**Commissievoor de Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken**

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 24 JANUARI 2013**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INHOUD

INTERPELLATIONS	5	INTERPELLATIES	5
- de M. Alain Maron	5	- van de heer Alain Maron	5
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,		tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
concernant "le régime des droits d'enregistrement applicable aux marchands de biens".		betreffende "de regeling betreffende de registratierechten van toepassing op de vastgoedmakelaars".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Olivier de Clippele, M. Guy Vanhengel, ministre, M. Alain Maron.</i>	7	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Olivier de Clippele, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Alain Maron.</i>	7
- de M. Ahmed Mouhssin	13	- van de heer Ahmed Mouhssin	13
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,		tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
concernant "la suite donnée par le gouvernement à la résolution relative à la reconnaissance de l'État palestinien en septembre 2011".		betreffende "het gevolg dat door de regering werd gegeven aan resolutie betreffende de erkenning van de Palestijnse Staat in september 2011".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Guy Vanhengel, ministre, M. Ahmed Mouhssin.</i>	14	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Ahmed Mouhssin.</i>	14
QUESTION ORALE	17	MONDELINGE VRAAG	17
- de M. Joël Riguelle	18	- van de heer Joël Riguelle	18
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,		aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	

concernant "le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale au projet Cardiobus".		betreffende "de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het project Cardiobus".	
INTERPELLATIONS	21	INTERPELLATIES	21
- de M. Michel Colson	21	- van de heer Michel Colson	21
à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,		tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,	
concernant "la bonne gouvernance et les procédures de nomination des top-managers par le gouvernement		betreffende "het goed bestuur en de procedures voor de benoeming van de topmanagers door de regering".	
Interpellation jointe de M. Vincent De Wolf,	21	Toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf,	21
concernant "la désignation du Secrétaire général de l'Administration régionale et la modification ultérieure de l'arrêté de nomination de celui-ci".		betreffende "de aanstelling van de Secretaris-generaal van het gewestelijk bestuur en de latere wijziging van het benoemingsbesluit".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Bruno De Lille</i> , secrétaire d'État, <i>M. Michel Colson</i> , <i>M. Vincent De Wolf</i> .	26	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille</i> , staatssecretaris, <i>de heer Michel Colson</i> , <i>de heer Vincent De Wolf</i> .	26
- de Mme Céline Fremault	35	- van mevrouw Céline Fremault	35
à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,		tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,	
concernant "les disparités entre hommes et femmes en Région bruxelloise concernant l'emploi".		betreffende "de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen in het Brussels Gewest op het vlak van de werkgelegenheid".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille</i> , secrétaire d'État, <i>Mme Céline Fremault</i> .	36	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille</i> , staatssecretaris, <i>mevrouw Céline Fremault</i> .	36

*Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le régime des droits d'enregistrement applicable aux marchands de biens".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Dans l'état actuel du régime bruxellois des droits d'enregistrement sur les transactions immobilières, les marchands de biens peuvent bénéficier d'un taux réduit de 8% au lieu du taux de 12,5% auquel sont soumis les autres acheteurs. Ils doivent, pour ce faire, être agréés et remplir un certain nombre d'autres conditions.

S'ils n'optent pas pour ce taux réduit, les marchands de biens peuvent de toute façon – comme tout un chacun – bénéficier d'un remboursement de 36% des droits d'enregistrement payés, à la condition que la revente du bien ou de la partie de bien intervienne dans les deux ans de l'achat.

Ce taux réduit et cette faculté de récupération de droits payés favorisent, me semble-t-il, certains marchands de biens qui réalisent parfois de substantiels bénéfices en achetant des immeubles de logement et en revendant les appartements à la découpe, sans travaux de rénovation, éventuellement après avoir passé un simple acte de

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de regeling betreffende de registratierechten van toepassing op de vastgoedmakelaars".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (*in het Frans*).- *Overeenkomstig de Brusselse regeling inzake registratierechten kunnen vastgoedmakelaars een verminderd tarief van 8% genieten in plaats van het tarief van 12,5% dat voor alle andere kopers geldt, op voorwaarde dat ze erkend zijn en aan bepaalde voorwaarden voldoen.*

Als de vastgoedmakelaars niet voor dit verminderd tarief kiezen, genieten zij sowieso, net als elke burger, een terugbetaling van 36% als het pand of een deel van het pand binnen twee jaar wordt doorverkocht.

Dat systeem speelt in het voordeel van de vastgoedmakelaars, die soms heel wat winst maken door gebouwen te kopen en de appartementen nadien apart door te verkopen. Vaak voeren ze geen renovatiewerken uit en verlijden ze enkel een verdelingsakte bij de notaris.

Die verrichtingen verhogen de prijs per vierkante

division devant notaire.

Ces opérations augmentent brutalement le coût du mètre carré des logements sans avoir apporté de véritable plus-value au bien. Il s'agit donc d'opérations purement spéculatives qui entraînent le marché de l'immobilier résidentiel à la hausse. Il ne s'agit pas ici de stigmatiser les opérations de propriétaires occupants, de personnes qui achèteraient une maison ou un petit immeuble dans lequel ils résideraient partiellement, tout en mettant en location une autre partie de l'immeuble. Ces personnes-là ne revendent pas le bien, mais restent propriétaires de l'ensemble. Il est question ici de pointer des pratiques purement commerciales, voire spéculatives.

Les victimes sont non seulement les candidats-acheteurs qui souffrent de la hausse des prix, mais également les locataires de ces logements revendus à la découpe à, bien souvent, des propriétaires occupants qui seront en droit de prendre possession des lieux en éjectant les locataires. On précarise des personnes qui pouvaient vivre dans ces bâtiments en tant que locataires, mais ne peuvent financièrement y prétendre en tant que propriétaires.

Ce phénomène de spéculation par la vente à la découpe a connu une ampleur préoccupante ces cinq dernières années à Paris, au point que le gouvernement français envisage de légiférer pour mieux protéger les occupants-locataires de logements ainsi revendus. Il faut donc être vigilant afin que ces pratiques déjà présentes à Bruxelles ne se propagent encore davantage.

Le système actuel de remboursement partiel des droits d'enregistrement ne fait pas de distinction entre les achats-ventes spéculatifs sans plus-value objective apportée au bien, d'une part, et les reventes précipitées pour raisons personnelles ou force majeure, d'autre part.

Il est évident qu'il arrive également qu'on achète un bien et que l'on doive le revendre ensuite pour des raisons personnelles ou familiales. Dès lors, il faut prévoir un dispositif afin de ne pas sanctionner ces personnes. Bien sûr, il ne s'agit pas pour nous de remettre en question l'ensemble du dispositif.

Ce système n'est-il pas contraire aux objectifs

meter aanzienlijk zonder dat er een echte meerwaarde aan het gebouw wordt toegebracht. Het gaat dus om louter speculatieve operaties die de vastgoedprijzen de hoogte injagen.

De slachtoffers zijn niet alleen de kandidaatkopers op de markt, maar ook de huurders van de betrokken appartementen. De appartementen worden immers vaak doorverkocht aan eigenarsbewoners die het recht hebben om de huurders uit het appartement te zetten. Personen die het appartement wel konden huren maar niet voldoende middelen hebben om het te kopen, komen zo in een onzekere situatie terecht.

Het fenomeen heeft de voorbije vijf jaar in Parijs zo'n hoge vlucht genomen dat de Franse regering heeft moeten ingrijpen om de huurders-bewoners beter te beschermen. Wij moeten dus waakzaam zijn.

Bij de gedeeltelijke terugbetaling van de registratierechten wordt er geen onderscheid gemaakt tussen enerzijds een speculatieve aankoop die gepaard gaat met doorverkoop zonder objectieve meerwaarde, en anderzijds een voortijdige doorverkoop om persoonlijke redenen of wegens overmacht.

Is het systeem niet in strijd met de gewestelijke doelstellingen inzake de toegang tot huisvesting, aangezien de bovenvermelde speculatieve operaties de prijzen doen stijgen zonder dat er extra woningen bijkomen?

Hebt u cijfers over het fenomeen? Hoeveel vastgoedtransacties genoten het voorbije jaar het gunsttarief van 8%? Voor welk totaalbedrag? Hoeveel terugbetalingen werden er aangevraagd?

Hebt u de positieve of negatieve impact van het gunsttarief en de gedeeltelijke terugbetaling op de vastgoedmarkt geanalyseerd? Overweegt u een wijziging van de fiscale bepalingen om dergelijke speculatie, die de inspanningen van de regering op het vlak van huisvesting tenietdoet, tegen te gaan?

régionaux en matière d'accès au logement, puisque les opérations spéculatives décrites ne font que tirer les prix vers le haut, sans créer de nouveaux logements ?

Disposez-vous d'informations sur l'ampleur du phénomène ? Sur une année de transactions immobilières, combien d'entre elles ont-elles été soumises à un taux réduit de 8% et pour quel montant global ? Combien de remboursements de droits d'enregistrement ont-ils été demandés, tous dossiers confondus ?

Par ailleurs, avez-vous analysé les impacts positifs et/ou négatifs de ce taux réduit et de cette faculté de remboursement partiel sur le marché du logement bruxellois ? Le cas échéant, des mesures ont-elles été étudiées pour moduler différemment ces dispositions fiscales ? Il s'agit d'éviter qu'elles ne favorisent les pratiques spéculatives et ne contrecarrent les efforts du gouvernement en matière de logement.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Si l'on opte pour le régime "marchand de biens" à 8%, on ne bénéficie pas de la restitution des droits en cas de revente dans les deux ans. Cela veut dire qu'un opérateur immobilier qui achète au taux plein de 12,5% et revend dans les deux ans peut récupérer 36% des droits d'enregistrement. Mais peut-être le ministre a-t-il une autre information.

M. Maron vise les personnes qui revendent l'immeuble à la découpe sans faire de travaux. Depuis longtemps déjà, la division d'un immeuble nécessite un permis d'urbanisme. L'article 330 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) stipule que le permis doit être accordé si l'on peut prouver que l'occupation est antérieure au 1er juillet 1992 ; toutefois, d'autres donnent une date en 1996, ou plus récente encore. Quoi qu'il en soit, l'article 330 n'autorise pas ipso facto la division sans la délivrance préalable d'un permis.

Il y a donc un frein à cette pratique. Beaucoup d'opérateurs immobiliers qui se livrent à ces opérations sont bien obligés de demander un permis d'urbanisme. Or, la loi ne dit pas que ce

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (*in het Frans*).- *De vastgoedhandelaar die voor het tarief van 8% kiest, kan geen aanspraak maken op de gedeeltelijke terugbetaling van de registratierechten in geval van doorverkoop binnen een termijn van twee jaar.*

De interpellatie van de heer Maron betreft personen die een gebouw kopen en de appartementen nadien apart doorverkopen zonder werken uit te voeren. Voor de opsplitsing van een gebouw moet een stedenbouwkundige vergunning worden aangevraagd. Er is dus een rem op deze praktijk ingebouwd.

Volgens het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) kan die vergunning niet worden geweigerd als er kan worden bewezen dat het gebouw vóór 1 juli 1992 werd bewoond, maar de wet zegt niet dat die vergunning zonder voorwaarden moet worden afgegeven. Meestal leggen de gemeenten dus een aantal werken op. De praktijk kwam vroeger misschien vaak voor, maar is ondertussen aan banden gelegd.

permis doit être délivré sans condition ; la plupart du temps, les communes imposent donc des travaux.

Le cas visé par M. Maron était certes fréquent auparavant, mais l'est beaucoup moins maintenant. Il peut encore subsister, soit qu'il s'agisse d'un immeuble à appartements, soit qu'existe un acte de base, par exemple rédigé par des copropriétaires pour régler la vie entre locataires. Si cet acte de base est antérieur au 1er juillet 1992 - ou 1996 selon d'autres -, il ne nécessiterait plus, selon une opinion juridique, de délivrance de permis d'urbanisme.

Il y a donc des garde-fous. Quand un immeuble de rapport fait l'objet d'une vente à la suite d'une succession en raison du montant des droits, étant donné le court délai de paiement de six mois - curieusement, le gouvernement fédéral a décidé d'encore le raccourcir -, le propriétaire n'a, dans les faits, guère d'autre choix que de s'adresser à un opérateur immobilier. On peut appeler celui-ci un "marchand de biens", mais dans le Code des droits d'enregistrement, cette notion vise celui qui achète et revend des immeubles au tarif réduit. La plupart du temps, les opérateurs immobiliers préfèrent encore acheter au tarif normal des droits d'enregistrement et récupérer ceux-ci s'ils parviennent à revendre dans les deux ans, car ce système leur impose moins de contraintes que celles prévues dans la loi actuelle.

C'est donc cette pression fiscale qui fait en sorte que des propriétaires sont obligés de vendre. J'ai eu connaissance de cas très précis, comme cette personne sans enfants qui avait décidé de léguer leur logement à l'ensemble de ses locataires. Ce fut une catastrophe : ceux-ci, qui payaient des loyers non indexés et relativement modérés, furent confrontés aux droits de succession globalisés à 80%. Par conséquent, la plupart d'entre eux, qui avaient déjà un âge avancé, n'obtinrent pas de crédits suffisants pour payer les droits de succession et durent vendre le logement dont ils étaient à la fois locataires et héritiers.

Le problème évoqué par M. Maron est réel, mais il faut le voir dans sa globalité et s'assurer que les bons opérateurs immobiliers - ceux qui font des travaux, qui demandent des permis d'urbanisme et respectent la loi - ne se trouvent pas pénalisés par des lois restrictives ne visant qu'une portion du

Wanneer een opbrengstgebouw moet worden verkocht om de successierechten te betalen, heeft de eigenaar vaak geen andere keuze dan een vastgoedmakelaar in de arm te nemen, aangezien die rechten binnen een termijn van zes maanden moeten worden betaald. Men kan die een 'vastgoedhandelaar' noemen, maar in het Wetboek van de registratierechten heeft dat begrip enkel betrekking op personen die gebouwen tegen een verminderd tarief aankopen en opnieuw doorverkopen. Meestal verkiezen de vastgoedmakelaars om de normale registratierechten te betalen en een gedeeltelijke terugbetaling te vragen als zij erin slagen om het pand binnen twee jaar te verkopen.

Het probleem waarnaar de heer Maron verwijst is reëel, maar moet in zijn geheel worden gezien. Wij moeten voorkomen dat goede vastgoedmakelaars, die werken uitvoeren en een stedenbouwkundige vergunning aanvragen, worden gepenaliseerd door restrictieve regels die slechts op een deel van de vastgoedsector betrekking hebben.

Door de splitsing van gebouwen kunnen bovendien meer jongeren een eigendom verwerven in plaats van huurder te blijven.

secteur immobilier.

Au final, ces mises en vente de logements à la découpe permettent aussi aux jeunes d'accéder à la propriété. À défaut, ils ne peuvent accéder au logement que via la location.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- La présence de M. de Clippele rend presque superflue la présence d'un ministre !

Je partage pleinement le souci de l'honorable député quant à la spéculation immobilière, particulièrement avec la crise du logement actuelle. Le niveau de pouvoir le plus approprié doit pouvoir mettre un frein à la prolifération des ventes à la découpe, qui portent préjudice aux locataires.

La question est de savoir comment résoudre ces problèmes de logement sans créer d'amalgames. Ces dernières années, les ventes à la découpe se sont multipliées à Paris comme dans d'autres grandes villes françaises. Ceci s'explique par le fait que nombre d'immeubles parisiens ont récemment changé de mains ; il s'agit souvent de biens appartenant à des compagnies d'assurances ou à la Banque de France, dont la politique de gestion est bien plus active qu'il y a vingt ans. Ces investisseurs n'hésitent pas à privilégier la location de bureaux lorsque ce marché est plus rentable que le marché locatif résidentiel.

Il y a peu encore, le taux de vacance à Paris du marché locatif de bureaux se situait à un niveau particulièrement bas. Pour éviter les dérives, le gouvernement français compte réagir, même si la vente à la découpe ne devrait plus se poursuivre avec la même intensité : dans un contexte de crise, la plupart de ces investisseurs institutionnels souhaitent malgré tout garder un patrimoine résidentiel.

Le gouvernement français estime donc qu'il est nécessaire de mieux encadrer, par modification législative, la possibilité de mise en copropriété et de congé-vente par le bailleur. Il prône également une réforme des professions immobilières visant à mettre fin à certaines dérives de la part d'agences immobilières et d'administrateurs de biens qui

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (*in het Frans*).- *Mijnheer de Clippele, uw uiteenzetting maakt mijn aanwezigheid bijna overbodig!*

Ik deel de bezorgdheid van de heer Maron met betrekking tot de vastgoedspeculatie, zeker in deze tijden van woningnood. Tegelijkertijd moeten wij de wildgroei van kleine en oncomfortabele wooneenheden ten nadele van de huurders afremmen.

In Parijs werden de voorbije jaren inderdaad vele grote panden opgedeeld in verschillende eengezinswoningen en doorverkocht. Die splitsingsrage is op gang gekomen nadat verzekeringsmaatschappijen en banken honderden residentiële gebouwen van de hand hadden gedaan. Deze institutionele beleggers beheren hun portefeuille actiever dan twintig jaar geleden en verkiezen kantoren te verhuren aangezien dat een stuk winstgevender is. Tot voor kort was de kantoorleegstand in Parijs bijzonder laag.

De Franse regering heeft aangekondigd dat ze tegenmaatregelen wil nemen, ook al zou de splitsingsrage stilaan moeten afnemen. In tijden van crisis verkiezen institutionele beleggers immers hun residentieel patrimonium gedeeltelijk te behouden.

De Franse regering streeft naar een betere wettelijke omkadering van de mogelijkheden van mede-eigendom en van huuropzeg door de verhuurder. Ze pleit ook voor een hervorming van de sector om een einde te maken aan de misbruiken die de vastgoedsector een slechte naam bezorgen. Voor het overige heb ik echter geen weet van een op til zijnde hervorming. De Franse registratierechten zijn trouwens een stuk lager (5%) dan de onze.

In het Brussels Gewest dienen we het probleem op lokaal vlak aan te pakken in plaats van het systeem

entachent la réputation du secteur. Cela mis à part, je n'ai pas connaissance que les droits d'enregistrement soient là-bas pointés du doigt ou qu'une réforme en la matière se prépare. Pourtant, à 5%, cet impôt est bien plus bas en France que chez nous.

À Bruxelles, plutôt que de se focaliser sur les droits d'enregistrement régionaux, des solutions peuvent être apportées au niveau local.

La commune d'Etterbeek a par exemple créé un observatoire du logement qui, lorsque plusieurs personnes s'inscrivent à la même adresse, contrôle si la division du logement s'est faite ou non avec un permis d'urbanisme. Si ce n'est pas le cas, elle peut exiger la remise de l'immeuble en son état initial.

La commune de Jette décourage également la division en petites unités. Il faut suffisamment de lumière extérieure et aucune cave ou aucun comble ne peut être transformé en flat.

En général, cela vaut d'ailleurs pour l'ensemble de la Région.

Avec le plan communal de développement (PCD), les communes peuvent donc prendre des mesures lorsqu'elles estiment que, dans certains quartiers ou certaines zones, le nombre de flats est trop élevé par rapport aux maisons unifamiliales.

J'en viens aux statistiques des ventes aux personnes dont la profession est d'acheter des immeubles en vue de la revente.

Le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe prévoit un taux favorable de 8% pour les personnes dont la profession est d'acheter des immeubles et qui sont soumises à certaines conditions. En 2011, sur la base de l'article 62 de ce Code, les droits perçus se sont élevés à 10.380.000 euros sur une recette totale de 478 millions d'euros, c'est-à-dire à 2,17% de la recette totale.

Nous ne disposons pas du nombre de transactions.

Le taux favorable vise à limiter le nombre de dossiers de restitution à traiter par l'administration et à éviter que les professionnels doivent supporter un préfinancement. En effet, le but de cette

van gewestelijke registratierechten te wijzigen.

Zo heeft de gemeente Etterbeek een Huisvestingsobservatorium opgericht dat, wanneer zich op een bepaald adres meer mensen inschrijven, controleert of de opdeling van de woonst via een bouwvergunning is gebeurd en dat kan eisen dat het gebouw in zijn oude staat wordt hersteld.

Ook de gemeente Jette ontmoedigt de opdeling in kleine wooneenheden. Zo moet er in elke woning voldoende lichtinval zijn en mag er geen flat worden ondergebracht in een kelder of op een zolder.

De gemeenten kunnen via het gemeentelijk ontwikkelingsplan structurele maatregelen nemen als zij vinden dat er in bepaalde wijken al genoeg kleine flats zijn en te weinig eengezinswoningen.

In 2011 leverden de registratierechten die tegen het gunsttarief van 8% werden geïnd 10.383.835 euro op, of 2,17% van de totale ontvangst van 478 miljoen euro. Ik heb geen informatie over het aantal transacties.

Het gunsttarief is bedoeld om het aantal teruggavedossiers voor de administratie beperkt te houden en om te vermijden dat mensen die in de sector werken aan voorfinanciering moeten doen. Het is niet voordeliger dan de teruggave in het geval van een snelle wederverkoop.

In 2011 werd een bedrag van 4.942.492 euro terugbetaald wegens wederverkoop binnen de twee jaar. Het ging om 698 transacties.

Daarnaast werd een bedrag van 3.178.526 euro teruggegeven als vermindering aan de kopers die een eerste woning-hoofdverblijfplaats aankochten. Het ging om 420 gevallen.

Per jaar worden er gemiddeld 7.000 verminderingen toegekend aan kopers die aan de voorwaarden voldoen.

Tot slot nog een woordje over de stijging van de Brusselse vastgoedprijzen. Ik ontken het probleem niet en beseft dat veel tweeverdieners amper nog een degelijke woning in Brussel kunnen aanschaffen, tenzij de familie financieel bijspringt.

législation est d'éviter de tomber dans le système des 36% imposant les restitutions.

Ce taux n'est pas plus avantageux que la restitution des 36% des droits payés, prévue à l'article 212 du Code et qui s'applique à tout un chacun en cas de revente dans les deux ans.

En 2011, la restitution prévue par l'article 212 s'est élevée à 4.942.000 euros. Il s'agissait de 698 dossiers.

Enfin, conformément aux articles 212bis et 212ter, un montant de 3.178.000 euros a été restitué sous la forme d'un abattement à certains acquéreurs d'une habitation-résidence principale. Cette fois, il s'est agi de 420 dossiers. Je rappelle qu'en moyenne, chaque année, sept mille abattements sont accordés aux acquéreurs qui répondent aux conditions.

En guise de conclusion, j'ajouterai un mot sur la hausse du prix de l'immobilier. Nous ne pouvons faire fi du problème, et je suis tout à fait conscient que bon nombre de jeunes couples disposant de deux revenus éprouvent de grandes difficultés à acquérir leur propre maison sans l'aide financière des parents.

Mais, étant donné le profil des personnes venant habiter dans cette Région, la revalorisation de certains quartiers et le fait que la demande est plus grande que l'offre, la hausse des prix est, hélas, un phénomène irréversible.

Le droit d'enregistrement proportionnel représente déjà en soi un impôt social. Celui qui acquiert un bien luxueux devra payer beaucoup plus de droits. Pour l'acquéreur d'un bien plus modeste, la facture sera moins lourde, surtout s'il bénéficie d'un abattement.

Le droit d'enregistrement est un impôt sur le transfert d'une valeur économique et par lequel, grâce à la transcription de l'acte de vente à la conservation des hypothèques, le droit de propriété est officiellement établi et devient opposable au tiers.

Pour ceux qui investissent ou spéculent dans le secteur de l'immobilier, d'autres impôts existent, comme l'impôt sur les revenus, la taxe sur les plus-values immobilières ou encore les amendes

De stijging van de vastgoedprijzen is jammer genoeg een onomkeerbare zaak, gelet op het profiel van wie er in dit gewest komt wonen, de opwaardering van bepaalde wijken en het feit dat de vraag alsmáar groter wordt dan het aanbod.

Het evenredig registratierecht is op zich al een sociale belasting, in die zin dat wie een dure woning koopt, een relatief hoog bedrag aan registratierechten zal moeten betalen. De koper van een bescheiden woning zal een stuk minder betalen, zeker als hij een vermindering geniet.

Het registratierecht is een belasting op een economische waardeverplaatsing: dankzij de overschrijving van de aankoopakte op de hypotheekbewaring wordt het eigendomsrecht inroepbaar tegen een derde.

Daarnaast bestaan er nog andere belastingen of boetes voor wie in vastgoed investeert of speculeert, zoals de inkomstenbelastingen, de belasting op meerwaarden en de boetes op leegstand.

De oplossing van de wooncrisis zal mijns inziens niet gevonden worden door een verhoging van de registratierechten door te voeren. Die liggen immers al een stuk hoger dan het Europese gemiddelde. We moeten vermijden dat investeerders en jonge gezinnen Brussel links laten liggen, dat onze fiscale inkomsten slinken en dat het aanbod van degelijke woningen daalt door ondoordachte of speculatieve opsplitsingen van gebouwen.

sur les logements inoccupés. On ne va pas résoudre la crise du logement par une hausse des droits d'enregistrement, bien au contraire. Nos droits d'enregistrement sont déjà bien plus élevés que la moyenne européenne. Les rendre plus contraignants encore serait contre-productif. Il faut éviter que les investisseurs et les jeunes ménages ne fuient la ville, comme dans un passé pas si lointain, il faut éviter que nos recettes fiscales ne diminuent et il faut certainement éviter la diminution du nombre de logements convenables.

Afin de pallier ce problème, comme le font déjà d'ailleurs certaines communes, nous devrions faire en sorte que les immeubles ne soient pas divisés de manière irréfléchie et purement spéculative.

Mme la présidente. - La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron. - Notre propos n'est pas d'affirmer qu'il serait opportun d'augmenter globalement le rendement de la taxe sur les droits d'enregistrement ou des droits d'enregistrement.

Lorsqu'un bien est mis en vente, il y a néanmoins une compétition entre les acheteurs, qui ne sont pas tous sur un même pied d'égalité. J'ai déposé cette interpellation parce que certaines personnes, y compris des investisseurs, m'ont contacté en soulevant le problème suivant. Si le candidat acquéreur d'un bien est une famille désireuse d'occuper une partie du bien qu'elle acquiert, elle paiera les droits d'enregistrement normaux. Si le candidat acquéreur est un marchand de biens en compétition pour l'achat, il paiera des droits d'enregistrement réduits. Cette situation est-elle juste ? Ce mécanisme remplit-il les objectifs que nous poursuivons ?

Imaginons qu'un investisseur acquière le bien et souhaite le revendre à la découpe, et dépose un permis afin de réaliser les travaux nécessaires. Imaginons qu'un autre investisseur, marchand de biens, revende son bien à la découpe sans demander de permis d'urbanisme ni procéder à une régularisation urbanistique de la situation. Celui-ci paiera également des droits réduits.

On se retrouve donc avec deux poids deux mesures. Quel est l'intérêt global de ce dispositif ? Pour quelle raison avantager ceux qui travaillent moins bien ? Il n'y a pas de recette miracle. Je ne

Mevrouw de voorzitter. - De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).* - *Ik pleit niet voor een globale stijging van de registratierechten.*

Wanneer een gebouw te koop wordt aangeboden, ontstaat er evenwel concurrentie tussen de kopers, die niet allemaal op gelijke voet staan. Als de kandidaat-koper een gezin is dat een deel van het gebouw zal bewonen, gelden de normale registratierechten. Als de kandidaat-koper daarentegen een vastgoedhandelaar is, geniet hij een gunsttarief. Is dat rechtvaardig? Draagt dat mechanisme bij tot de doelstellingen van de regering inzake huisvesting?

Voor het gunsttarief wordt bovendien geen onderscheid gemaakt tussen een investeerder die een vergunning aanvraagt en de nodige werken uitvoert en een investeerder die het gebouw in appartementen opdeelt zonder een vergunning aan te vragen of werken uit te voeren.

Er gelden dus twee maten en gewichten. Welk doel wordt er met deze maatregel nagestreefd? Waarom de vastgoedhandelaars bevoorrechten die minder goed werken?

Het verheugt mij dat het blijkbaar maar om een randverschijnsel gaat, maar als het fenomeen zich verspreidt, moeten wij ons fiscaal systeem herzien om dergelijke ongewenste effecten te voorkomen.

suis personnellement pas en mesure de vous suggérer de solution. Je tenais seulement à évaluer l'ampleur du problème, mais je suis rassuré puisque, à vous entendre, il reste marginal.

Si ce type de procédé venait à se multiplier, il y aurait sans doute lieu de procéder à une évaluation plus fine du système afin d'en éviter les effets pervers.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. AHMED MOUHSSIN

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la suite donnée par le gouvernement à la résolution relative à la reconnaissance de l'État palestinien en septembre 2011".

Mme la présidente.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Le 15 juillet 2011, notre parlement a voté une résolution relative à la reconnaissance de l'État de Palestine. Les Palestiniens avaient décidé de porter devant l'ONU en septembre 2011 leur légitime revendication d'intégrer comme État membre l'Assemblée générale des Nations unies.

Cette résolution s'appuyait sur la résolution 43/177 du 15 décembre 1988 de l'Assemblée générale des Nations unies, la résolution 377 de novembre 1950 et de la résolution 242 de décembre 1967 qui déclare l'inadmissibilité de l'acquisition de territoires par la guerre et la nécessité d'œuvrer pour une paix durable permettant à chaque État de la région de vivre en sécurité.

La Palestine n'a finalement pas sollicité son admission comme État membre, car elle s'est heurtée au droit de veto des États-Unis. La Palestine n'a donc eu d'autre choix que de déposer un projet de résolution auprès de l'Assemblée

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het gevolg dat door de regering werd gegeven aan resolutie betreffende de erkenning van de Palestijnse Staat in september 2011".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *Op 15 juli 2011 werd de resolutie betreffende de erkenning van de Palestijnse Staat door het parlement aangenomen. In september 2011 dienden de Palestijnen een aanvraag in bij de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties om een volwaardig lid te worden.*

Door het vetorecht van de Verenigde Staten werd de wens van Palestina niet ingewilligd. Daarom besloot Palestina een ontwerp van resolutie in te dienen om haar status bij de VN te verhogen van permanent waarnemend lid naar waarnemend niet-lid. Dat voorstel werd op 29 november 2012 goedgekeurd dankzij de steun van 138 landen.

Die nieuwe status heeft geen juridische invloed op de erkenning van de Palestijnse staat door de lidstaten. De resoluties die de Algemene Vergadering goedkeurt, hebben hooguit een adviserende waarde. De Algemene Vergadering beschikt niet over de bevoegdheid om een staat te

générale des Nations unies en vue du rehaussement de son statut aux Nations unies, pour passer de celui d'observateur permanent à celui d'État observateur non membre. Proposition qui a reçu le soutien de 138 pays, le 29 novembre dernier.

Ce nouveau statut n'a pas d'effet juridique sur les reconnaissances formulées à titre bilatéral par les États. L'assemblée générale des Nations unies peut adopter une résolution ayant une valeur de recommandation aux États membres. Mais l'Assemblée générale des Nations unies n'a pas compétence pour reconnaître un État à la place des États membres. En droit international, l'existence d'un État implique que l'entité concernée dispose d'un gouvernement souverain, exerce sa juridiction sur un territoire défini, et une population permanente.

Ces conditions étant réunies à ce jour, 132 États ont reconnu l'État de Palestine sur les 193 États membres que comptent les Nations unies, mais la Belgique ne l'a toujours pas fait. Le parlement bruxellois demandait donc dans sa résolution au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'agir auprès du gouvernement fédéral afin qu'il procède, effectivement et immédiatement, à la reconnaissance de l'État palestinien, et ce, dans les frontières de 1967 et conformément à la résolution 43/177 de l'Assemblée générale des Nations unies.

Pourriez-vous me faire savoir quelles sont les actions qui ont été menées par le gouvernement bruxellois auprès des autorités fédérales ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je m'associe à l'interpellation de M. Ahmed Mouhssin. Il est clair que le conflit israélo-palestinien empoisonne les relations internationales depuis longtemps et que, ce faisant, il alimente un sentiment de frustration, notamment dans le monde musulman, qui n'est sain pour personne. Il faudrait donc essayer de progresser dans ce domaine.

Si la réélection de Barack Obama n'offre pas, à cet égard, énormément de perspectives enthousiasmantes, il demeure assez paradoxal que

erkennen in naam van haar lidstaten.

Ondertussen hebben 132 van de 193 lidstaten Palestina als staat erkend. België nog niet. Het Brussels parlement vraagt in haar resolutie aan de Brusselse regering om de federale overheid aan te zetten over te gaan tot de erkenning van de Palestijnse Staat, conform de resolutie 43/177 van de Algemene Vergadering van de VN.

Wat heeft de Brusselse regering tot op vandaag gedaan om de federale overheid daartoe aan te zetten?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Ik sluit mij aan bij de interpellatie van de heer Mouhssin. Het Israëlisch-Palestijns conflict heeft al lange tijd een negatieve invloed op de internationale relaties. Het is belangrijk dat we stappen in de goede richting zetten.*

Ik vind het paradoxaal dat België Frankrijk helpt bij haar strijd tegen islamitisch extremisme, maar zelf niets lijkt te ondernemen om de problemen achter het conflict op te lossen.

la Belgique aide la France dans son conflit avec des extrémistes islamistes et qu'elle ne fasse rien pour essayer de résoudre les difficultés inhérentes à ce conflit "empoisonnant".

Par ailleurs, les dernières élections en Israël ouvrent quelques perspectives alors qu'un grand pessimisme régnait à cet égard avant les élections. Le moment me semble donc venu d'adresser un message positif et clair au peuple palestinien.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Les réformes successives de l'État font que, en Belgique fédérale, certaines compétences relèvent d'autorités émanant de différents niveaux de pouvoir, selon les matières qui leur reviennent. La politique étrangère est l'une d'entre elles.

Les différentes autorités collaborent étroitement dans le cadre de ces compétences, tant de manière formelle qu'informelle. La concertation au sommet entre les ministres compétents a lieu dans le cadre des conférences interministérielles des Affaires étrangères. Sont également - si pas plus - importants les nombreux contacts et les rencontres que nos collaborateurs et administrations ont pratiquement tous les jours, non seulement par le biais des structures de concertation formelles autour des matières mixtes, mais également autour de dossiers concrets où l'attitude, même indirecte, d'un des acteurs peut avoir un impact au niveau belge, européen, voire international.

Tout cela fait que notre pays a pu maintenir, jusqu'à ce jour, un point de vue cohérent et concerté dans de nombreuses questions européennes et internationales. En ce qui concerne sa politique étrangère, la Région de Bruxelles-Capitale reste ainsi résolument sur la même lignée que celle fixée par l'autorité fédérale.

Ceci vaut également pour l'attitude belge à l'égard des parties dans le conflit israélo-palestinien lequel, depuis quelque temps, fait l'objet d'échanges réguliers entre nos services. Ces échanges concernent aussi bien des actes formels, tels que la présente résolution et les résolutions précédentes prises par le Parlement bruxellois, ainsi que de simples données informatives et définitions de points de vue dans un contexte

De laatste verkiezingen in Israël openen een aantal nieuw perspectieven, desondanks de pessimistische sfeer die voor de verkiezingen heerste. Dit lijkt mij dus een ideaal moment om de Palestijnen een duidelijke en positieve boodschap te zenden.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *De bevoegdheden voor buitenlandse betrekkingen zijn verdeeld over verschillende overheden, die zowel formeel als informeel samenwerken. De bevoegde ministers ontmoeten elkaar in de interministeriële conferentie Buitenlandse Zaken, maar belangrijker nog is dat onze medewerkers en administraties dagelijks contact hebben met elkaar.*

Als gevolg hiervan is België er tot nu toe in geslaagd om op Europees en internationaal niveau telkens één gezamenlijk standpunt te verdedigen. Ook het Brussels Gewest volgt de lijnen die de federale regering uitzet.

Dat geldt ook voor de Belgische houding tegenover het Israëlisch-Palestijnse conflict, waar de verschillende diensten regelmatig over overleggen. Het Belgische standpunt kadert dan weer in een bredere Europese en internationale context, waarin gestreefd wordt naar een onderhandelde oplossing voor het conflict.

Op 29 november 2012 was België een van 139 staten die de resolutie goedkeurden waardoor Palestina erkend werd als waarnemend niet-lid van de VN. Dit houdt geen bilaterale erkenning in van de Palestijnse staat. België heeft wel het statuut van de Palestijnse vertegenwoordiging in ons land verhoogd.

In dezelfde internationale context staat België kritisch tegenover de Israëlische kolonisatiepolitiek die een obstakel vormt voor vrede en veiligheid.

Zo ondersteunde België als lid van de Mensenrechtenraad van de VN op 22 maart 2012

concret.

Dans une grande mesure, le point de vue belge s'intègre dans un contexte européen et international plus large où une solution négociée entre les deux États est visée.

Ainsi, le 29 novembre 2012, la Belgique figurait parmi l'un des 139 États qui adoptaient la résolution reconnaissant la Palestine comme État observateur non membre des Nations unies. Ce vote, qui n'a d'ailleurs pas obtenu l'unanimité au niveau européen, n'implique pas encore une reconnaissance bilatérale de la Palestine en tant que pays. Il est vrai que la Belgique a revalorisé le statut de la représentante palestinienne et de la représentation dans notre pays. Cela s'est fait de commun accord entre tous ceux qui se concertent en la matière.

Dans ce même contexte international, la Belgique se montre critique à l'encontre de la politique de colonisation des territoires palestiniens qui fait obstacle à la paix et à la sécurité.

Ainsi la Belgique, en tant que membre du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, appuyait le 22 mars 2012 une résolution relative à la colonisation israélienne dans les territoires palestiniens occupés incluant Jérusalem-Est et le Golan syrien occupé.

Tout comme le prévoit la résolution du Parlement bruxellois, notre pays et la Région bruxelloise essayent non seulement d'agir en concertation avec les partenaires européens, mais également dans un contexte plus large euro-méditerranéen, et essayent de trouver des solutions durables pour toute la région.

Connaissant le contenu de la résolution, croyez-moi que j'essaye d'orienter les discussions dans le bon sens, même si c'est pas à pas.

Mme la présidente.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Ma question était de savoir quelles sont les actions qui sont menées. Je comprends bien qu'il s'agit plutôt d'actions liées à ce que j'appellerais de la "diplomatie de couloir" qui, certes, a son importance.

een resolutie over de Israëlische nederzettingen in de bezette Palestijnse gebieden met inbegrip van Oost-Jeruzalem en het bezette Syrische Golan.

Zoals de resolutie van het Brussels Parlement voorziet, wil ons land op die manier niet enkel handelen in samenspraak met de Europese partners, maar ook duurzame oplossingen zoeken voor de hele regio.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).*- *Ik betreur dat er geen grotere acties werden ondernomen, want ik dacht dat de resolutie duidelijk door alle partijen werd aangenomen. De avond voor de stemming nam België nog een positie in van "constructieve onthouding". Ik zie*

Je déplore malgré tout que l'on n'ait pas entrepris d'actions plus fortes, car il me semble que la résolution avait été votée par l'ensemble des groupes, de manière assez claire. Par ailleurs, je ne doute pas de la volonté des Belges. Néanmoins, je pense que la Belgique ne s'est pas honorée vis-à-vis de la manière dont elle l'a fait. La veille encore, les choses n'étaient pas très claires et la position générale s'approchait davantage d'une "abstention constructive". Je ne vois toujours pas très clairement ce que cela signifie. M. Reynders pourra peut-être nous l'expliquer un jour.

Toujours est-il qu'il s'agissait de la position belge à la veille du vote. Je dirai simplement que nous avons soutenu la reconnaissance de l'État de Palestine et la première conséquence pour les Palestiniens est une colonisation encore plus forte !

J'ai fait la liste des différentes colonisations. Le 30 novembre 2012, il y eut colonisation d'un projet E1 coupant la Cisjordanie en deux. Le 17 décembre vit l'arrivée d'un permis pour 2.610 logements ainsi qu'un nouveau projet de 6.000 logements. Le 20 décembre, un nouveau projet de 523 logements fut annoncé, sur un projet total de 6.000 !

La première conséquence me semble donc être un regain de colonisation. Notre devoir aujourd'hui, après avoir soutenu les Palestiniens dans leur démarche à l'ONU, est de les soutenir en reconnaissant l'État de Palestine afin de fixer des frontières claires. Cela ne dépend pas de l'Europe, mais bien de la Belgique !

Je regrette donc vraiment le manque de courage belge pour l'instant. Si vous me dites que, au niveau bruxellois, le gouvernement est en faveur de la reconnaissance immédiate, j'en prends acte et en suis plutôt heureux.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Riguelle.

nog steeds niet in wat dat betekent.

Wij hebben de erkenning van de Palestijnse Staat ondersteund, en een van de eerste gevolgen daarvan was een nog sterkere Palestijnse kolonisatie. Zo viel op 30 november 2012 de beslissing over een kolonisatie die de Westelijke Jordaanoever in tweeën deelde, kwam er op 17 december een goedkeuring voor 2.610 woningen en een nieuw project van 6.000 woningen en werd er op 20 december een nieuw project voor 523 woning aangekondigd, op een totaal van 6.000.

Het is vandaag onze taak om Palestina als staat te erkennen, zodat er duidelijke grenzen kunnen worden vastgelegd.

Het stelt me teleur dat België daarvoor momenteel niet voldoende moed lijkt te hebben. Als u mij zegt dat de Brusselse regering daar wel positief tegenover staat, maakt dat me blij.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Riguelle.

QUESTION ORALE DE M. JOËL RIGUELLE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale au projet Cardiobus".

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Le journal Le Soir, dans son édition du mercredi 2 janvier 2013, a publié un article portant sur un "Cardiobus", un bus équipé pour sillonner le pays dans le but d'ausculter le cœur de tous les jeunes de 12 ans. Il s'agirait d'un projet d'un million d'euros et, pour qu'il soit effectif, différents sponsors privés et publics ont accepté de mettre la main au portefeuille.

L'article précise que la Région de Bruxelles-Capitale figure parmi les sponsors.

Par cet appui, la Région va donc allouer des ressources au projet mais, au-delà des moyens financiers, il y a aussi un message de soutien à toutes les parties prenantes du projet. Je souhaiterais savoir quel est le montant accordé à cette initiative et sous quelle allocation de base.

Je voudrais aussi savoir si vous avez pris contact avec les membres des Collèges Cocof et Cocom en charge du sport et de la santé pour mesurer la complémentarité de ce projet avec les dispositifs existants.

Par ailleurs, le sponsoring étant un contrat, quels sont les termes de réciprocité pour autant que le terme de sponsoring ait été correctement utilisé dans les informations lues ? Quel est le bénéfice attendu, en termes d'image ou de dépistage, par ce projet, en tenant compte du fait que, selon les experts, le dépistage systématique des enfants n'est pas recommandé ?

Pour terminer, je souhaiterais savoir ce qui est fait pour rendre visible la participation de la Région

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het project Cardiobus".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (*in het Frans*).- *In Le Soir verscheen een artikel over de zogenaamde Cardiobus, die het hele land afreist om twaalfjarige kinderen een preventief hartonderzoek te laten ondergaan. Het plan zou 1 miljoen euro kosten. Er werden sponsors uit de privé- en de openbare sector aangetrokken, waaronder het Brussels Gewest.*

Hoeveel geld besteedt het Brussels Gewest aan het project? Via welke basisallocatie wordt het gefinancierd?

Hebt u overleg gepleegd met de beleidsverantwoordelijken voor sport en gezondheid van de Franse Gemeenschapscommissie en de GGC om na te gaan hoe het initiatief kan worden afgestemd op andere maatregelen?

Welke wederdienst verwacht het Brussels Gewest in ruil voor de sponsoring? Welke resultaten wilt u met het project bereiken? Volgens experts is het niet zinvol om kinderen systematisch aan preventieve hartonderzoeken te onderwerpen.

Op welke manier zorgt u ervoor dat de financiële bijdrage van het Brussels Gewest wordt kenbaar gemaakt?

dans ce projet ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- La Région n'agit pas en tant que telle comme sponsor du projet "Cardiobus" comme le mentionne l'article du Soir.

Le projet est une initiative privée soutenue par plusieurs sponsors. Je n'ai eu aucun contact ni accord à ce sujet dans mes compétences. Aucun moyen spécifique n'a été libéré pour le "Cardiobus".

Par contre, il est vrai que l'on travaille actuellement sur un projet où la Région collaborerait activement à un congrès de deux jours, sous les auspices du professeur Pedro Brugada, qui se tiendra en mai 2013. Nous examinons encore la forme la plus adéquate pour soutenir ce congrès.

Le thème central est un aperçu de 20 ans d'étude scientifique axée sur le "syndrome Brugada", du nom du professeur et qui est caractérisé par un arrêt cardiaque qui suit des fibrillations. Ce congrès à portée internationale réunira les cardiologues les plus éminents de la planète pour présenter les nouvelles technologies et avancées en matière de cardiologie.

(Colloques)

Voilà pourquoi, j'ai demandé de préparer la participation de la Région en utilisant ma compétence sur l'image de Bruxelles. Un soutien éventuel sera également libéré sur le budget de cette compétence.

Cela a été répété plusieurs fois au sein de la commission santé de la Cocom : il faut valoriser les éminents médecins, académiciens et professeurs de ce niveau qui travaillent dans nos institutions et en profiter pour valoriser la Région bruxelloise.

Il va de soi que la Cocom doit être impliquée en ce qui concerne la santé et la prévention dans le débat sur la détection précoce d'affections cardiaques augmentant le risque de mort cardiaque subite chez les adolescents et les jeunes adultes de moins de 35 ans.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *In tegenstelling tot wat de auteur van het artikel beweert, is het Brussels Gewest geen sponsor van de Cardiobus.*

Het gaat om een privé-initiatief. Ik heb geen contact gehad met de organisatoren en er is geen geld voor uitgetrokken.

Het Brussels Gewest zal wel meewerken aan de organisatie van een congres over het brugadasyndroom. Dat is een verstoring van de elektrische prikkels in het hart, die tot een hartstilstand leidt. Cardiologen uit de hele wereld zullen er samenkomen.

(Samenspraak)

Aangezien ik ook bevoegd ben voor de bevordering van het imago van Brussel, heb ik besloten om mee te werken aan het evenement, dat mogelijk ook financiële steun zal krijgen.

In de commissie Gezondheid werd al vaak opgemerkt dat we vooraanstaande artsen en professoren die in het gewest werkzaam zijn onder de aandacht moeten brengen, omdat dat ook goed is voor het imago van Brussel.

Het spreekt voor zich dat de GGC moet worden betrokken bij aangelegenheden die verband houden met gezondheid en preventie, en meer bepaald bij de preventieve opsporing van hartstoomissen bij tieners en jongeren.

Begin dit jaar ontvingen minister Cerexhe en ikzelf een advies van de Hoge Gezondheidsraad, die het niet aangewezen vond om preventieve hartonderzoeken te organiseren voor alle jongeren, maar wel een gematigd positief advies verstrekte voor het onderzoeken van jongeren die aan sport doen. Dat advies betreft uitsluitend jongeren die niet op een hoog, professioneel niveau aan sport doen. In het advies staat dat bijkomend onderzoek noodzakelijk is en dat er momenteel onvoldoende wetenschappelijk bewijs is om preventieve onderzoeken verplicht te maken. Als zulke onderzoeken toch verplicht worden,

Au début de cette année, M. Cerexhe et moi-même avons reçu un avis du Conseil supérieur de la santé. Le Conseil ne recommande pas un dépistage systématique auprès de tous les jeunes, mais donne un avis positif nuancé pour les jeunes pratiquant du sport.

L'avis concerne les jeunes qui pratiquent un sport de loisirs ou de compétition et n'est donc pas d'application pour les sportifs professionnels de haut niveau. L'avis pour ce groupe cible est favorable, mais nuancé. En résumé, selon cet avis, une étude complémentaire est nécessaire et, à l'heure actuelle, nous ne disposons pas suffisamment d'évidences scientifiques pour imposer un dépistage. Lorsque des dépistages sont quand même organisés, une participation maximale par les candidats sportifs est nécessaire pour porter ses fruits à long terme.

Il est crucial que les données, rassemblées lors du dépistage, soient soigneusement enregistrées pour l'étude scientifique complémentaire exigée.

Le Conseil supérieur de la santé demande également aux instances compétentes, donc également à la Cocom, de faire connaître la suite qui sera donnée à cet avis. Il s'agit donc d'une occasion idéale pour la Cocom de se pencher sur cette problématique.

Il y a quelques années, en Région bruxelloise, comme dans l'ensemble du pays, il y a eu de grands débats à propos de l'utilité du placement de défibrillateurs. Au début, les réticences étaient nombreuses eu égard au peu de cas potentiels. Pourtant, je constate que de nombreuses personnes ont pu être sauvées du fait que les autorités publiques ont fait placer de nombreux défibrillateurs en divers lieux. Dans la zone de police de Bruxelles nord-ouest, les voitures d'intervention sont équipées de défibrillateurs et les agents de police sont entraînés à leur utilisation. Et des personnes ont pu être sauvées grâce à leur intervention rapide. Ils sont en effet souvent plus vite sur place que les ambulanciers ou le service mobile d'urgence et de réanimation (SMUR). C'est donc une problématique assez vaste.

Nous ne subventionnerons pas le Cardiobus qui est une affaire privée, mais la Région fait le nécessaire pour soutenir le congrès relatif au syndrome de

hebben ze enkel zin als zo veel mogelijk jongeren meewerken.

De gegevens over onderzoeken moeten dus goed worden bijgehouden voor bijkomend wetenschappelijk onderzoek. De Hoge Gezondheidsraad vraagt de bevoegde instanties om te laten weten welk gevolg er aan zijn advies wordt gegeven.

Enkele jaren geleden was er een debat over het nut van het plaatsen van defibrillatoren in openbare ruimten. Aanvankelijk was er veel tegenkanting tegen het idee omdat die apparaten slechts zelden zouden worden gebruikt. Nu stellen we echter vast dat er dankzij de toestellen al veel mensenlevens zijn gered. Zo zijn de voertuigen van een aantal politiezones uitgerust met defibrillatoren en worden politieagenten getraind om ze te gebruiken. Omdat zij vaker sneller ter plaatse zijn dan de hulpdiensten, hebben ze al veel mensen kunnen redden.

Het Brussels Gewest zal de Cardiobus dus niet subsidiëren, maar steunt wel andere initiatieven.

Brugada qui se tiendra en mai prochain.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Je voudrais remercier le ministre d'avoir répondu à cette question avec beaucoup de cœur.

La Région ne sponsorise pas le Cardiobus. Les points que vous avez abordés peuvent faire l'objet d'un débat dans une autre commission. Ce qui concerne le dépistage est primordial. Mais, dans ce cas-là, la première ligne, à savoir les généralistes, est la plus importante. On leur envoie trop peu souvent les enfants qui commencent une activité sportive. Pourtant, une véritable visite médicale est alors souhaitable.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. MICHEL COLSON

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "la bonne gouvernance et les procédures de nomination des top-managers par le gouvernement"

INTERPELLATION JOINTE DE M. VINCENT DE WOLF,

concernant "la désignation du secrétaire général de l'administration régionale et la modification ultérieure de l'arrêté de nomination de celui-ci".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (*in het Frans*).- *Het gewest sponsort de Cardiobus niet. Opsporing is erg belangrijk maar daarin spelen vooral de huisartsen een grote rol. Voor kinderen die een sportactiviteit beginnen, is een bezoek aan de huisdokter wenselijk.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHEL COLSON

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "het goed bestuur en de procedures voor de benoeming van de topmanagers door de regering".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF,

betreffende "de aanstelling van de Secretaris-generaal van het gewestelijk bestuur en de latere wijziging van het benoemingsbesluit".

Mme la présidente.- La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson.- Un chapitre entier de l'accord de gouvernement concerne la bonne gouvernance. Le chapitre 7, page 67, déclare : "Faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance, c'est renforcer la confiance des citoyens dans les institutions et les élus". C'est là une belle ambition que nous partageons.

On peut également lire dans cet accord "qu'une gestion moderne et novatrice des institutions au service des citoyens requiert une bonne gouvernance de la part des parlements, gouvernements et services publics, tous niveaux de responsabilité confondus. Il apparaît dès lors important de mettre en œuvre de nouvelles mesures visant à renouveler la gouvernance et les pratiques politiques. Ces nouvelles mesures consisteront en un ensemble de règles concrètes, rapidement mises en œuvre et assorties au besoin de sanctions."

L'heure est venue de faire le point sur cette question de bonne gouvernance. On sait que certaines mesures ne pourront pas être mises en œuvre, faute de disposer de l'autonomie constitutive. Contrairement à ce qu'elle avait promis, la majorité ne pourra pas mettre en place de nouvelles règles pour encadrer plus adéquatement le cumul.

Mais il existe d'autres moyens d'améliorer la bonne gouvernance. Je pense plus particulièrement à l'amélioration de la transparence des procédures de nomination dans la fonction publique bruxelloise. Ces dernières années, le gouvernement a poursuivi des logiques différentes pour désigner les top-managers et autres hauts fonctionnaires.

Certaines nominations ont fait l'objet d'une politisation manifeste. D'autres ont entraîné de manière inacceptable ; je pense à Actiris. D'autres ont par contre, semble-t-il, été exemplaires ; je pense à la STIB.

Aujourd'hui, plusieurs départs de hauts fonctionnaires sont attendus. Je voudrais donc savoir si des décisions ont été prises pour garantir des nominations dépolitisées. D'ici 2014, combien de postes de hauts fonctionnaires feront-ils l'objet d'un remplacement ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson *(in het Frans).*- Volgens het regeerakkoord moet het Brussels Gewest een model van goed bestuur worden. "Een modern en vernieuwend beheer van de instellingen ten dienste van de bevolking, vereist een goed bestuur van de parlementen, regeringen en openbare diensten op alle niveaus. Daarvoor zijn concrete nieuwe regels nodig, die snel kunnen worden uitgevoerd en vergezeld gaan door sanctiemogelijkheden."

Voor sommige maatregelen beschikt het gewest niet over de noodzakelijke autonomie. Zo kan de meerderheid geen regels invoeren om de cumul tegen te gaan, in tegenstelling tot wat ze beloofd heeft.

Er zijn echter andere manieren om het bestuur te verbeteren, zoals meer transparantie in de benoemingsprocedures voor Brusselse ambtenaren. De voorbije jaren heeft de regering bij de benoeming van topambtenaren verschillende wegen bewandeld. Sommige benoemingen waren duidelijk politiek, andere sleepten veel te lang aan (Actiris), maar er waren ook goede voorbeelden (MIVB).

Binnenkort zullen heel wat topambtenaren vertrekken. Hoeveel zullen dat er zijn tegen 2014? Hebt u maatregelen getroffen om politieke benoemingen te vermijden?

Hoe komt dat de topbenoemingen op een verschillende manier verlopen? Soms gebeurt alles erg objectief, maar soms lijkt het er sterk op dat kabinetsmedewerkers bevoordeeld worden.

Volgens een bericht van Belga heeft de regering op 6 december in eerste lezing een besluit goedgekeurd dat bedoeld is om de benoeming te redden van het hoofd van de gewestadministratie, de voormalige kabinetschef van minister Cerexhe, die op losse schroeven gezet werd door de auditeur van de Raad van State.

In het besluit wordt het reglement gewijzigd op basis waarvan de auditeur de benoeming vernietigd heeft. De kandidaat beschikte namelijk niet over de vereiste ervaring in de administratie.

Bij andere pararegionale instellingen, zoals de

Comment expliquer que le gouvernement se montre vertueux dans certains dossiers, beaucoup moins dans d'autres ? Comment expliquer ces approches différentes dans le recrutement des top-managers de la fonction publique et assimilée à Bruxelles ? Tantôt les procédures sont objectivées, tantôt elles laissent clairement penser que des membres de cabinet sont avantagés, nonobstant leurs qualités. Ils sont finalement désignés non pas en fonction de ces qualités, mais en fonction d'accords politiques.

Une dépêche Belga du 11 décembre dénonce l'adoption en première lecture par le gouvernement bruxellois, le 6 décembre, d'un arrêté pour sauver la tête du patron de l'administration régionale, dont la nomination était mise en cause par l'auditeur du Conseil d'État.

Selon La Libre Belgique, le gouvernement Picqué a adopté en première lecture cet arrêté, qui vise à rencontrer les remarques de l'auditeur du Conseil d'État concernant le patron de la fonction publique, ancien chef de cabinet du ministre Cerexhe.

Le texte déposé et examiné en urgence consiste en une modification de la réglementation, qui a amené l'auditeur à demander l'annulation de la nomination de l'intéressé, étant donné que celui-ci ne disposait pas de l'expérience requise au sein de l'administration.

D'autres nominations se profileraient à la tête de plusieurs organismes pararégionaux comme la SDRB et Bruxelles Environnement. Il semblerait que la majorité souhaite y voir atterrir tantôt le chef de cabinet de M. Picqué, tantôt celui de la ministre Huytebroeck.

Il y a suffisamment d'éléments sur la table. Certains d'entre eux sont peut-être des rumeurs, mais certaines rumeurs se sont effectivement confirmées.

En tant que représentant d'un gouvernement qui a fait de la dépolitisation l'un de ses chevaux de bataille, quelles sont les mesures concrètes que vous entendez mettre en œuvre pour éviter que la procédure de désignation des top-managers n'apparaisse comme un partage de mandats entre les formations de la majorité ?

GOMB en Leefmilieu Brussel, zouden de kabinetschefs van respectievelijk minister-president Picqué en minister Huytebroeck, benoemd worden als topmanager.

De regering heeft van de depolitisering een van haar strijdpunten gemaakt. Welke maatregelen zult u nemen om daar effectief werk van te maken?

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf pour son interpellation jointe.

M. Vincent De Wolf.- Depuis la scission du groupe MR, M. Colson a légitimement repris mon propre cheval de bataille : la bonne gouvernance. Permettez-moi d'établir un rapide historique de la situation.

En 2010, j'étais intervenu, peu après la formation du gouvernement, pour rappeler que, dans l'accord du gouvernement, le ministre Charles Picqué, au cours de sa déclaration de politique générale d'investiture, avait annoncé qu'il voulait faire de Bruxelles un "modèle de bonne gouvernance".

J'avais relevé à l'époque que trois nominations de personnes ayant une étiquette politique clairement définie allaient se faire. J'avais même fait acter, par un huissier de justice, les noms que j'avais entendus de façon à pouvoir démontrer qu'il s'agissait bien de nominations politiques qui avaient été négociées dans les couloirs des cabinets. Celles-ci concernaient Actiris, le Ministère régional et l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE).

J'ai malheureusement eu raison. En effet, M. Résimont étant parti à la retraite à la fin de l'année 2010, M. Lamouline devait hériter de ce poste. Voilà ce que j'avais annoncé en octobre 2010.

Par la suite, un article du Soir annonçait que Vincent De Wolf voulait la peau du ministre Cerexhe. Ce propos était bien évidemment excessif. Je pense néanmoins qu'il y a des limites à tout.

En effet, quelque chose dans ce processus ne coïncide pas à ces déclarations par lesquelles on entend se faire le chantre de la bonne gouvernance avec un ministre Groen ! de la fonction publique ; lorsque l'on constate qu'on va jusqu'à désigner comme patron de l'administration un ancien chef de cabinet - M. Résimont était par ailleurs échevin à Forest - ; que le rapport du Conseil d'État est particulièrement sévère puisqu'il demande l'annulation sous prétexte qu'un membre de cabinet n'est ni un agent statutaire, ni membre du personnel contractuel du service public ; que M. Lamouline, avant sa nomination, était le chef de cabinet du ministre Cerexhe et que, en outre, le gouvernement ne s'est pas donné la peine de faire

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *Volgens het regeerakkoord moet Brussel een voorbeeld van goed bestuur worden. De benoeming van de topambtenaren valt daar alvast niet onder.*

In 2010 klaagde ik aan dat drie personen met een duidelijke politieke kleur zouden worden benoemd aan het hoofd van Actiris, het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO). Ik had zelfs door een gerechtsdeurwaarder de namen laten optekenen die in de wandelgangen de ronde deden.

Ik heb jammer genoeg gelijk gekregen. De heer Résimont, die eind 2010 met pensioen ging, werd vervangen door de heer Lamouline, voormalig kabinetschef van minister Cerexhe.

Nadien werd in een artikel van Le Soir beweerd dat ik het op minister Cerexhe gemunt had. Dat is overdreven, maar er zijn grenzen aan alles.

Een voormalig kabinetschef aanwijzen als baas van een administratie getuigt niet echt van goed bestuur. De auditor van de Raad van State heeft overigens de vernietiging van die benoeming gevraagd omdat een kabinetsmedewerker noch een statutaire ambtenaar, noch een contractueel personeelslid van een openbare dienst is. Bovendien heeft de regering tijdens de wervingsperiode zelfs niet eens de moeite genomen om de titels en bekwaamheden te vergelijken.

De Brusselse MR heeft die politisering in de pers aangeklaagd en de oprichting gevraagd van een bijzondere commissie die in de toekomst haar advies zou geven over elke topbenoeming. Dan zou snel blijken hoe het zogenaamd goed bestuur wordt gedomineerd door vriendjespolitiek en partijbelangen.

De regering heeft tijdens de procedure de regels veranderd om de aanstelling van de heer Lamouline veilig te stellen. Via een besluit werd in de personeelsstatuten "statutair ambtenaren en contractueel personeel" vervangen door "personeelsleden". Op die manier kan een kabinetsmedewerker direct aan het hoofd van een

le minimum en période de recrutement, à savoir comparer les titres et mérites.

Le 7 décembre, la presse titrait : "Le MR bruxellois dénonce la politisation". J'avais alors demandé l'organisation d'une commission spéciale qui, dorénavant, donnerait son avis avant qu'un directeur général ne soit nommé. Cela démontrait le triomphe de la politisation et des immersions partisans dans la soi-disant bonne gouvernance.

On en arrive à du tripotage juridique en cours de procédure. De manière maladroite, le gouvernement vient changer les règles du jeu en cours de partie, modifier un arrêté de départ et déclarer que là où il était écrit "agent statutaire et membre du personnel", nous devons lire "membre du personnel", purement et simplement.

Il devient alors possible de passer directement d'un cabinet à une nomination comme patron d'une administration et cela, indépendamment des qualités personnelles de l'agent en question. Je critique un procédé incohérent.

En conférence de presse, le Syndicat libre de la Fonction publique (SLFP) a indiqué que "des pratiques mafieuses s'étaient installées en lieu et place des pratiques vertueuses de bonne gouvernance". Il attaquera la modification du texte devant le Conseil d'État, s'il venait à être adopté et publié. Il revendique aussi une procédure de sélection plus objective et apolitique.

Le Front commun syndical a signé un protocole de désaccord au sujet du projet du gouvernement bruxellois de modifier les statuts du ministère et des para-régionaux pour contourner les objections du rapporteur.

Si vous voulez vraiment vous engluer dans les mauvaises décisions et sauver la tête de M. Lamouline, nommez-le par une ordonnance ! Le Conseil d'État ne peut pas les annuler. Cela ne s'est encore jamais fait, mais à part via la Cour constitutionnelle, il sera inattaquable.

Le 8 février prochain, lors de sa prochaine audience, le Conseil d'État examinera l'affaire Lamouline. Nous connaissons donc sa décision très rapidement. La justice rattrapera très rapidement le gouvernement dans cette affaire.

administratie worden aangesteld, ongeacht de kwaliteiten van die persoon.

Het Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt (VSOA) heeft op een persconferentie zijn ongerustheid uitgesproken over dergelijke maffiapraktijken en eist een meer objectieve en apolitieke selectieprocedure. Het VSOA zal de tekstwijziging voor de Raad van State aanvechten, als die wordt goedgekeurd en bekendgemaakt.

Het gemeenschappelijk vakbondsfront heeft een protocol van onenigheid ondertekend tegen de geplande wijziging van de statuten van het Ministerie en de Brusselse pararegionale instellingen om de bezwaren van de auditeur van de Raad van State te omzeilen.

Als u echt wilt volharden in foute beslissingen, dan had u de heer Lamouline moeten benoemen via een ordonnantie! Die kan immers niet worden aangevochten, tenzij voor het Grondwettelijk Hof.

Op 8 februari aanstaande zal de Raad van State de zaak Lamouline onderzoeken. Wij zullen dus snel uitsluitsel hebben.

Klopt het dat er wijzigingen aan het personeelsstatuut van het Ministerie zijn aangebracht? Welke gevolgen hebben die voor de andere kandidaturen en voor de procedure? Hoe kunnen dergelijke praktijken worden goedgepraat in het kader van de regeringsverklaringen inzake goed bestuur en objectieve procedures?

Est-il exact que des modifications ont été apportées dans la procédure et le statut à l'arrêté de nomination ? Si oui, lesquelles ? Quel est l'impact de ces modifications sur les autres candidatures et sur la procédure ? Comment conciliez-vous, dans votre bonne foi, cette affaire et les déclarations du gouvernement, la bonne pratique, la procédure équitable et la bonne gouvernance ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- La procédure de nomination des top-managers dans la fonction publique régionale est définie en détail par les statuts des agents régionaux. Les agents nommés au Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), à Bruxelles Environnement, au Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu), à Innoviris, à la Société du logement de la Région bruxelloise (SLRB), à Actiris et au Port sont tous soumis au même statut administratif et pécuniaire du 26 septembre 2002. Ce statut est parallèle au statut du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (MRBC), qui date du 6 mai 1999.

Les deux statuts contiennent donc les mêmes dispositions concernant la nomination des top-managers. Ces dispositions ne sont donc certainement pas nouvelles, mais avaient déjà été fixées par le gouvernement bien longtemps avant mon arrivée. Le gouvernement a concrétisé ces dispositions statutaires et, pour la première fois depuis la naissance de la Région de Bruxelles-Capitale, j'ai commencé à attribuer ces fonctions supérieures via un système de mandats.

Le statut laissait encore à quelques endroits la possibilité de choix. Ainsi, l'article 24 stipule que le gouvernement peut désigner un bureau externe de sélection et d'évaluation qui soutient la commission de sélection dans ses missions. À mon initiative, le gouvernement a décidé de faire effectivement appel à un bureau d'évaluation afin de maximaliser l'objectivité du processus.

En bref, la procédure de sélection pour les top-managers se déroule selon les étapes suivantes :

- définition des objectifs à réaliser dans les cinq

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).- *De procedure voor de benoeming van topmanagers in het gewestelijk openbaar ambt is gedetailleerd vastgelegd in de statuten van de gewestelijke ambtenaren. De ambtenaren die benoemd zijn bij het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG), Brussel Leefmilieu, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), Innoviris, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), Actiris en de Haven van Brussel vallen allen onder hetzelfde administratief en geldelijk statuut van 26 september 2002. Dit statuut is vergelijkbaar met het statuut van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat dateert van 6 mei 1999.*

Beide statuten bevatten dezelfde bepalingen inzake de benoeming van topmanagers. Deze bepalingen zijn niet nieuw, maar werden reeds lang voor mijn komst vastgelegd door de regering. De regering heeft die statutaire bepalingen vormgegeven en ik heb voor het eerst sinds het ontstaan van het Brussels Gewest die topfuncties toegekend via mandaten.

Op enkele plaatsen laat het statuut nog een keuzemogelijkheid open. Zo bepaalt artikel 24 dat de regering een extern selectie- en evaluatiebureau mag aanstellen dat de selectiecommissie ondersteunt. Om de objectiviteit te maximaliseren, heeft de regering daarvoor ook gekozen.

De selectieprocedure voor topmanagers verloopt volgens verschillende stappen. Ze begint met een vaststelling door de regering van de doelstellingen die behaald moeten worden in vijf jaar tijd. Vervolgens verschijnt er in het Belgisch

ans par le gouvernement ;

- appel aux candidats dans le Moniteur belge et simultanément dans deux journaux francophones et deux journaux néerlandophones ;

- composition d'une commission de sélection composée de cinq experts.

Chaque candidat dispose d'un mois pour présenter sa candidature et introduire un plan de gestion. Les candidats recevables passent une évaluation en présence du jury, passent ensuite un entretien au cours duquel le plan de gestion du candidat est examiné, ainsi que ses titres et mérites, sa motivation, etc.

Des représentants des syndicats sont invités en tant qu'observateurs de ces sélections. Ces derniers n'ont d'ailleurs pas réagi lors de ce processus. C'est un peu étrange qu'ils disent qu'on utilise des manières mafieuses pour sélectionner les candidats alors que, quand ils participent au processus de sélection, ils se taisent.

Après avoir entendu tous les candidats, la commission de sélection délibère et soumet un avis motivé au ministre compétent. Elle répartit les candidats en un groupe de candidats aptes et un groupe de candidats inaptes. Les candidats aptes sont classés.

Ensuite, le gouvernement désigne le mandataire dans le groupe des candidats aptes et motive sa décision.

Toute cette procédure de sélection dure au minimum quatre mois. Les membres du jury sont des personnes hautement qualifiées qui ont une réputation à défendre. Le gouvernement n'intervient pas dans les sélections. Il a déjà été démontré dans le passé que les candidats ne possédant pas les compétences requises étaient tout simplement refusés.

Ainsi, le cas d'Actiris a démontré que la procédure n'était pas politisée. Pour rappel, l'unique candidat en lice, en qui tous voyaient le futur dirigeant, a été jugé inapte par le jury et une nouvelle procédure a été entamée. J'ai donc une entière confiance en la procédure de sélection, les membres du jury et le bureau d'évaluation : ils fonctionnent effectivement comme un filtre de

Staatsblad, twee Franstalige en twee Nederlandstalige kranten een oproep tot kandidaten. Daarna wordt een selectiecommissie samengesteld, bestaande uit vijf experts. Elke kandidaat heeft een maand tijd om te solliciteren en een beheersplan in te dienen. De ontvankelijke kandidaten worden dan geëvalueerd door een jury, waarna een gesprek volgt over hun beheersplan, hun titels en verdiensten, motivatie, enzovoort.

Bij deze selecties worden de vakbondsvertegenwoordigers uitgenodigd als waarnemer. Ik vind het trouwens vreemd dat zij spreken over maffiapraktijken, aangezien zij zelf niet een keer het woord hebben genomen in deze fase.

Nadat alle kandidaten zijn gehoord, debiteert de selectiecommissie en verdeelt ze de kandidaten in een groep geschikte en een groep ongeschikte kandidaten. Vervolgens brengt ze een gemotiveerd advies uit aan de bevoegde minister. De regering duidt de mandaathouder aan uit de groep geschikte kandidaten, en motiveert haar beslissing.

Heel deze procedure neemt minimaal vier maanden in beslag. Ik heb het volste vertrouwen in de selectieprocedure. De juryleden zijn immers hoog gekwalificeerd, de regering komt niet tussenbeide in de selecties en het verleden heeft reeds aangetoond dat kandidaten die niet over de juiste vaardigheden beschikken, het gewoon niet halen. Zo toont het geval van Actiris aan dat de procedure niet gepolitiseerd is.

Indien een bepaalde kandidaat afkomstig is uit een ministerieel kabinet, vind ik het simplistisch om meteen te beweren dat het om een politieke benoeming gaat. Als deze kandidaat beschikt over de gevraagde anciënniteit, een solide beheersplan kan opmaken en positief geëvalueerd wordt, dan is hij een geschikte kandidaat.

We stellen wel vast dat er erg weinig kandidaten deelnemen uit de privésector of uit andere overheidsdiensten. Ik zou ook liever meer kandidaten per functie zien en in een meer diverse samenstelling, maar voorlopig is dat nog niet het geval. De vraag van de vakbonden om ons in de eerste selectieronde te beperken tot kandidaten afkomstig van de administraties, houdt misschien wel een groter aantal kandidaten tegen.

In de acht bovengenoemde instellingen worden in

qualité.

Si un candidat provient d'un cabinet ministériel, je trouve très simpliste de directement affirmer qu'il s'agit d'une nomination politique. Si ce candidat peut présenter l'ancienneté requise, établir un plan de gestion solide et réussir l'évaluation et l'entretien avec le jury, il est alors évident qu'il dispose de toutes les compétences nécessaires.

Nous constatons cependant le faible taux de participation de candidats provenant du secteur privé ou d'autres pouvoirs publics. J'aimerais moi aussi enregistrer un plus grand nombre de candidats pour chaque fonction, et qu'ils soient plus diversifiés. Ce n'est toutefois pas encore le cas.

Il faut aussi y voir un effet de la volonté des syndicats de nous limiter à des candidats provenant des administrations lors du premier tour de sélection. Si l'on pouvait ouvrir les candidatures immédiatement, le nombre de candidats serait peut-être beaucoup plus important.

Dans les huit organismes que j'ai cités, au total, 57 fonctions dirigeantes doivent être attribuées via ce système de mandat. Neuf ont actuellement été attribuées, dont quatre au ministère, une à Innoviris, deux à Actiris et deux au SIAMU. Trois de ces fonctions ont été attribuées à des femmes, ce qui constitue un progrès dans la réalisation d'un meilleur équilibre de genre dans les fonctions supérieures de la Région.

Nous ne pouvons actuellement prédire si tous ces mandats seront attribués avant 2014. Dans certains organismes, comme l'IBGE, le contexte juridique ne permet encore aucune désignation, car il n'existe pas de cadre linguistique valable.

La procédure de sélection à la STIB n'est pas fixée par les mêmes dispositions statutaires, mais par l'ordonnance du 22 novembre 1990, en son article 9, qui prévoit en ce qui concerne la désignation du CEO que "l'administrateur-directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par le gouvernement".

Afin de s'en acquitter, le gouvernement a décidé d'élaborer une procédure de sélection qui est basée en grande partie sur la procédure relative à l'attribution des fonctions de mandat dans les organismes pararégionaux, telle que je viens de la

totaal 57 leidinggevende functies via dit mandaatsysteem ingevuld. Momenteel zijn dat er reeds 4 bij het ministerie, 1 bij Innoviris, 2 bij Actiris en 2 bij de DBDMH. Drie van deze functies worden ingevuld door vrouwen, wat ook een vooruitgang betekent op vlak van het genderevenwicht in de topfuncties van het gewest.

Het is moeilijk te zeggen of alle mandaten nog voor 2014 worden ingevuld. In sommige instellingen, zoals Leefmilieu Brussel, is dat nog niet mogelijk omdat er nog geen geldig taalkader bestaat.

De selectieprocedure bij de MIVB is vastgelegd in de ordonnantie van 22 november 1990 die bepaalt dat de bestuurder-directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden benoemd en ontslagen door de regering. Daarom besloot de regering een selectieprocedure uit te werken die grotendeels gebaseerd is op de procedure van de pararegionale instellingen.

Als algemene conclusie durf ik te stellen dat er in het gewestelijk openbaar ambt eenzelfde, solide en transparante procedure wordt gevolgd voor de invulling van mandaatfuncties.

De heer De Wolf beweert dat er geen vergelijking zou gebeurd zijn van de titels van de kandidaten voor de functie van secretaris-generaal in het ministerie. Dat moet ik tegenspreken. De procedure werd ook in dit geval volledig gevolgd en de vergelijking staat duidelijk beschreven in het eindadvies dat de selectiecommissie aan de regering heeft voorgelegd. Verder wens ik niet in te gaan op een zaak die nog hangende is.

De regering heeft bovendien geen enkele wijziging aangebracht aan de selectieprocedure en het benoemingsbesluit van de secretaris-generaal.

Wat betreft goed bestuur staan we al ver. Goed bestuur betekent toekomstgericht werken, en dat was nu net het onderwerp van mijn beleidsnota: 'Voor een toekomstgericht bestuur'.

Om het ministerie klaar te stomen voor de toekomst, heb ik een groot moderniseringsproject opgestart.

Een eerste doel van dat project is de uitwerking van een nieuw personeelsbestand dat rekening

décrire.

Comme conclusion générale, j'ose donc affirmer que la même procédure solide et transparente est mise en place pour l'attribution des fonctions de mandat dans la fonction publique régionale.

Monsieur De Wolf avance dans son interpellation qu'aucune comparaison des titres et mérites des candidats pour la fonction de Secrétaire général au MRBC ne serait effectuée. Je dois formellement le contester. Vous vous trompez. La procédure tout juste décrite a été suivie. Une comparaison approfondie des titres et mérites de tous les candidats recevables a bien été effectuée, qui a contribué à la décision finale du gouvernement.

Cette comparaison est explicitement décrite dans les rapports de la commission de sélection et dans l'avis final soumis au gouvernement. Pour le reste, je ne souhaite pas entrer dans une affaire toujours pendante. Nous attendons la décision du Conseil d'État à ce sujet, le 8 février prochain.

Vous demandez quelles sont les modifications apportées par le gouvernement à la procédure de sélection et à l'arrêté de nomination du Secrétaire général. La réponse est très simple : aucune.

En matière de bonne gestion, telle que décrite par l'accord gouvernemental, nous avons déjà bien avancé.

Une bonne gestion signifie une gestion tournée vers l'avenir. Cela fait précisément l'objet de ma note de politique en matière de fonction publique, intitulée "Pour une administration tournée vers l'avenir". Afin de préparer le ministère à l'avenir, j'ai lancé un grand projet de modernisation, qui poursuit deux objectifs principaux :

- l'élaboration d'un nouveau cadre du personnel - l'actuel datant de 1998 - qui tient compte des priorités du monde politique et des objectifs stratégiques assignés aux mandataires ;
- la refonte de l'organigramme du ministère suivant le principe que les administrations métiers du Ministère - Mobilité, Aménagement du Territoire, Économie, etc. - consacrent l'essentiel de leurs moyens à la mise en œuvre de leurs missions de base et que le secrétariat général prend en charge les services de support, dans un souci de

houdt met de beleidsprioriteiten en de strategische doelstellingen die de mandaathouders opgelegd kregen.

Een tweede doelstelling houdt een herziening in van het organogram van het ministerie. De uitvoerende besturen van het ministerie zouden het grootste deel van de middelen waarover ze beschikken, moeten besteden aan de uitvoering van hun basisopdrachten. Het secretariaat-generaal zou de ondersteunende diensten voor zijn rekening nemen, met het oog op de mutualisering en bezuiniging van de middelen.

Daarnaast werk ik aan een algemene wijziging van het statuut van de ambtenaren van het gewestelijk openbaar ambt, teneinde het personeelsbeheer te moderniseren.

Ik ben volop op zoek naar een toegankelijk en passief gebouw voor het ministerie. Dat zou een uitstekend voorbeeld van goed bestuur zijn, aangezien wij zo een betere werkomgeving creëren voor de ambtenaren, ervoor zorgen dat de burgers de diensten makkelijker kunnen bereiken en tegelijkertijd een structurele besparing op lange termijn doorvoeren.

Naast deze grote vernieuwingsprojecten wordt op structurele wijze werk gemaakt van gendergelijkheid door middel van de Pekingrapportage, gendermainstreaming, de oprichting van de adviesraad voor vrouwen en mannen en de 1/3-genderverhouding in de raden van bestuur. Ook dit is een schoolvoorbeeld van goed bestuur, omdat hiermee een grote ongelijkheid stap voor stap wordt wegwerkt.

Bovendien worden in het kader van goed bestuur en de vereenvoudiging van de administratie de transparantie verhoogd en de kosten gedrukt ten voordele van de burgers en de efficiëntie van de administratie. Ik denk daarbij aan het project met betrekking tot de vereenvoudigde openbare aanbestedingen, de invoering van Irisbox als digitaal loket voor alle formulieren en het voorontwerp van ordonnantie voor elektronisch bestuurlijk gegevensverkeer dat een wettelijke basis creëert om de regelgeving elektronisch uit te voeren.

Voorts zullen wij in 2013 onze ambtenaren opleidingen aanbieden, formulieren verder

mutualisation et donc d'économie des moyens, ce qui n'est actuellement pas le cas.

J'ai également lancé une modification globale du statut des agents de la fonction publique régionale qui vise principalement à moderniser la gestion des ressources humaines. Je suis également toujours à la recherche d'un nouveau bâtiment pour les agents du ministère. L'objectif est de trouver un bâtiment adapté au ministère : visible, accessible et passif. Ceci est un exemple par excellence de bonne gestion, puisque le gouvernement crée de cette manière un meilleur environnement pour ses agents, permet aux citoyens d'atteindre plus facilement leurs services et réalise simultanément une économie structurelle à long terme.

Outre ces grands projets de rénovation, l'attention sur l'égalité de genre s'est également renforcée de manière structurelle via notamment le rapport Pékin, le gendermainstreaming, la création du conseil consultatif pour les femmes et les hommes, le rapport de genre de 1/3 dans les conseils d'administration.

Cette attention est de nouveau un brillant exemple de bonne gestion, car une grande inégalité toujours existante dans notre société est progressivement éliminée.

En outre, dans le cadre de la bonne gestion et plus précisément de la simplification administrative, nous avons renforcé la transparence et réduit les coûts (correspondances, déplacements, emploi du temps, etc.), au profit des citoyens, mais également de l'efficacité de l'administration.

Je fais notamment référence au projet relatif aux adjudications publiques simplifiées (lancé en 2010), l'introduction de Irisbox comme guichet électronique pour tous les formulaires, l'avant-projet d'ordonnance pour le transfert électronique de données qui prévoit une base légale afin d'exécuter la réglementation existante par voie électronique. En outre, nos agents bénéficieront de formations en 2013, la réglementation sera améliorée, les formulaires davantage simplifiés et nous travaillerons prioritairement au plan de relance.

Enfin, la bonne gestion implique également de renforcer la conscience écologique dans la fonction publique. Pour cette raison, je souhaite

vereenvoudigen en prioritair voortwerken aan het relanceplan.

Goed bestuur houdt tot slot ook in dat we het milieubewustzijn in het openbaar ambt verhogen. Daarom wil ik de administratie huisvesten in een passief kantoorgebouw en vraag ik om minder papier, water en energie te verbruiken om zo het driesterrenlabel van ecodynamische onderneming te behalen.

Ik heb ook ecoteams van vrijwillige ambtenaren opgericht die zelf voorstellen kunnen formuleren om verbeteringen op ecologisch vlak te verwezenlijken.

reloger l'administration dans un nouveau bâtiment. Je demande aussi à l'administration de réduire sa consommation de papier, d'eau et d'énergie pour ainsi obtenir le label trois étoiles d'entreprise écodynamique de Bruxelles Environnement.

À ce propos, j'ai créé des "écoteams" dans l'administration qui sont composés d'agents volontaires qui formulent eux-mêmes des propositions pour faire des améliorations au niveau écologique.

Mme la présidente.- La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson.- Votre réponse ne me rassure pas. Je vous parle de "politisation de l'administration" et vous me répondez "déménagement dans un bâtiment durable", et "diminution de la consommation de papier".

Vous avez daigné répondre de manière précise à une de mes questions en déclarant que 57 postes de haut fonctionnaire vont faire l'objet d'un changement, sur lesquels 9 postes ont été attribués. Je souhaiterais avoir la liste de ces postes et vous demande de bien vouloir nous la transmettre.

Pour le reste, vous vous abritez derrière une législation à laquelle vous n'avez pourtant pas contribué, puisqu'elle a été mise en place sous un autre gouvernement, et vous nous démontrez qu'elle convient bien puisqu'elle fonctionne et offre toutes les garanties d'objectivité sur le plan des recrutements.

Vous avez cité l'exemple d'Actiris. J'ai évité personnellement de nommer les personnes, mais nous savons tous qui se cache derrière les fonctions. Je n'ai pas dit que le directeur général d'Actiris était une personne incompétente. Je n'exige pas la preuve de l'objectivité de la sélection, parce que le premier candidat pressenti a été recalé. Ce n'est pas une preuve. Je crois sincèrement que la fonction devait aboutir dans l'escarcelle du parti auquel appartient le directeur général actuel, c'est-à-dire le parti socialiste. Il en va de même pour le secrétariat général du ministère.

Vous ne répondez pas à mes autres questions. Je ne vais pas faire les frais que M. Dewolf a faits avec les huissiers de justice. Nous attendrons

Mevrouw de voorzitter.- De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson (*in het Frans*).- *Uw antwoord stelt me niet gerust. Ik stel u vragen over de politisering van uw diensten en u antwoordt volledig naast de kwestie door te verwijzen naar duurzame gebouwen en een lager papierverbruik.*

U zei dat er 57 functies voor topambtenaren vacant worden verklaard en dat er al 9 kandidaten zijn geselecteerd. Kunt u ons de volledige lijst bezorgen?

U verschuilt zich achter beslissingen die in een eerdere regeerperiode werden genomen en beweert dat die terecht waren, omdat de wervingsprocedure objectief zou zijn.

U verwees naar Actiris. Zelf heb ik geen namen willen noemen, maar iedereen weet om wie het gaat. Ik heb niet beweerd dat de directeur-generaal van Actiris niet competent is. Het is echter niet omdat de gedoodverfde kandidaat voor die functie het niet heeft gehaald, dat de aanwerving per se op een eerlijke manier is verlopen. Volgens mij is het geen toeval dat de functie naar een PS'er is gegaan. Hetzelfde geldt voor de benoemingen op het secretariaat-generaal van het ministerie.

In tegenstelling tot de heer De Wolf zal ik geen deurwaarders inschakelen. We kunnen nu al met zekerheid zeggen dat de kabinetschef van minister-president Picqué de topfunctie krijgt bij de GOMB en die van mevrouw Huytebroeck bij Leefmilieu Brussel, waarna u ongetwijfeld zult verklaren dat het wervingssysteem uitstekend functioneert. In het hoofdstuk over efficiënte overheidsdiensten las ik dat de voorkeur wordt gegeven aan gemotiveerd personeel. Wel, het probleem is dat

calmement que le chef de cabinet de M. Picqué soit désigné à la SDRB et que le chef de cabinet de Mme Huytebroeck soit désigné à Bruxelles Environnement pour que vous nous déclariez que finalement ce système fonctionne très bien et que nous sommes en route vers la bonne gouvernance.

Concernant le chapitre des "services publics efficaces" à la page 77 et le paragraphe relatif à la priorité donnée à un personnel motivé, le problème est que le personnel n'est pas motivé par ce genre d'action. Quoi que vous fassiez, cela donnera la détestable impression que les dés sont pipés depuis le début.

Ceci explique probablement le faible nombre de candidats et, vous l'avez vous-même souligné, le fait qu'il y ait très peu de candidats issus du secteur privé pour ce genre de recrutement. Nous n'avons donc pas pris la bonne direction à ce sujet.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- J'aimerais donner un conseil de communication à M. De Lille en lui proposant un slogan : "Une administration active dans un bâtiment passif".

Cela étant, en ce qui concerne Actiris et sans sortir du cadre de mon interpellation, je trouve culotté que vous osiez invoquer cet élément ; à l'époque, j'avais offert, au parlement, un t-shirt à M. Cerexhe et ce, parce que nous nous étions disputés bruyamment au sujet de ce dossier qui constituait un véritable scandale, puisque personne n'était à la tête de cet organisme depuis 18 mois !

Finalement, on est arrivé avec trois ou quatre candidats de la même couleur politique et on m'a dit que c'est le meilleur parmi ceux qui restaient qui avait été retenu. C'est bien la moindre des choses !

Toujours est-il que c'est un échevin socialiste de Forest qui a été désigné. Cet homme est peut-être ou certainement compétent - je ne peux en juger -, mais il est anormal qu'une répartition politique évidente des fonctions dirigeantes ait véritablement eu lieu, alors qu'on affirme exactement l'inverse !

Dire que les syndicats et nous disons des choses

politieke benoemingen demotiverend zijn voor het personeel. U wekt de indruk dat de werving van topambtenaren doorgestoken kaart is.

Dat verklaart wellicht ook waarom er zo weinig kandidaten voor topfuncties zijn en vooral waarom er amper interesse is uit de privésector.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *U hebt wel lef dat u Actiris als voorbeeld neemt. Deze instelling zat achttien maanden zonder directeur-generaal. Uiteindelijk werden er drie of vier kandidaten gevonden van dezelfde politieke kleur en daaruit, zegt u, werd de beste gekozen. Dat zou er nog aan mankeren!*

In elk geval werd een socialistische schepen van Vorst aangesteld. Die man kan best bekwaam zijn, maar er is toch duidelijk sprake van een politieke verdeling van de topbenoemingen en dat terwijl u net het tegendeel beweert.

U kunt ons en de vakbonden verwijten simplistische opmerkingen te maken, maar durft u dat ook zeggen van de auditeur van de Raad van State? Die schrijft in zijn rapport dat nergens blijkt dat de Brusselse regering en de selectiecommissie rekening gehouden hebben met de ervaring en de verwezenlijkingen van de kandidaat.

Was de heer Lamouline de enige ontvankelijke kandidaat uit de groep die door de jury als geschikt werd beoordeeld? Als er nog kandidaten waren, heeft de regering dan gemotiveerd waarom ze deze kandidaat gekozen heeft?

"simplistes" ou "méchantes" est un peu facile ! Je n'admets pas certaines choses et il m'arrive donc de les dénoncer avec une certaine virulence. Vous n'avez pas dit un mot au sujet de l'auditorat du Conseil d'État. Cela ne fait pas du premier auditeur venu un simpliste ou un idiot !

Je vous ai lu ce que la presse a publié en italique comme étant un extrait du rapport de l'auditeur, à savoir qu' "il n'apparaît d'aucune manière que l'expérience et les réalisations professionnelles du candidat ont été prises en considération par le gouvernement bruxellois et la commission de sélection".

J'ai donc une question à vous poser parce que je connais très bien ce type de procédure. C'est par ailleurs mon métier au niveau des commissions de sélection avec les deux groupes : trier les demandes recevables des non recevables.

M. Lamouline était-il donc le seul candidat recevable issu du premier groupe classé par le jury ? Y avait-il d'autres candidats et, dans l'affirmative, le gouvernement a-t-il expliqué pour quels motifs tel candidat en particulier a été retenu ?

En définitive, je vous trouve fort culotté lorsque vous dites que votre procédure est solide et transparente. Ainsi, je suis effrayé plutôt que rassuré par votre déclaration.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- Nous vous ferons parvenir la liste.

M. Lamouline était l'un des deux candidats aptes, mais il était le premier dans le classement proposé par le jury. Le gouvernement a toujours respecté le classement des candidats proposé par le jury lorsqu'il a attribué des postes. Nous ne sommes pas intervenus. Vos propos selon lesquels nous serions responsables du type de personnes qui postulent m'étonnent. C'est ouvert. Je ne sais pas si le chef de cabinet de M. Picqué postule, mais s'il a les capacités requises, je ne vois pas pourquoi on devrait lui interdire de poser sa candidature. Ce n'est pas parce qu'on a une couleur politique qu'on est incapable de gérer une équipe.

Uw verklaringen stellen mij niet gerust, integendeel, en ik vind het nogal grof dat u spreekt over een solide en transparante procedure.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris *(in het Frans).*- *De heer Lamouline was een van twee geschikte kandidaten, maar hij werd hoger gerangschikt door de jury. De regering respecteert bij benoemingen steeds de volgorde die de jury opstelt. Wij zijn niet verantwoordelijk voor wie zich al dan niet kandidaat stelt. Als de kabinetschef van de heer Picqué over de vereiste kwalificaties beschikt, is er geen reden om hem te verbieden zich kandidaat te stellen. Mensen met een politieke kleur zijn niet automatisch onbekwaam.*

M. Michel Colson.- Votre raisonnement n'est ni correct ni honnête intellectuellement. Ce ne sont pas les personnes qui ont été mises en cause, mais la politisation de la fonction.

Mme la présidente.- Procédons dans l'ordre. Le ministre sort un peu de la question, mais ce débat le mérite. Laissons-le continuer.

La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- La procédure est transparente. La participation est ouverte à toutes les personnes qui disposent du profil adéquat pour le poste. Il y a un bureau d'évaluation indépendant et le jury comprend notamment des représentants du monde académique. Ces personnes ont une image à défendre et ne veulent pas qu'on les accuse d'avoir choisi un incapable pour diriger une administration. Il est primordial que ces procédures permettent de sélectionner des personnes compétentes. Le fonctionnement actuel des procédures me permet de dire que les personnes sélectionnées sont compétentes pour gérer ces d'administrations.

Mme la présidente.- La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson.- Je répète que c'est là que je ne suis pas d'accord avec le raisonnement du ministre. Je n'ai jamais dit que le futur patron de la SDRB, si c'est la personne que l'on croit, est quelqu'un d'incapable. Je dis qu'à l'heure actuelle, le bruit court déjà dans la presse que ce sera lui. Vous croyez vraiment que cela motive la concurrence et le fait que d'autres personnes postulent ? Non ! C'est là que réside le problème. C'est cela votre échec.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je suis un grand naïf, mais de là à croire que la nature ou l'écologie ou la passivité des bâtiments fait à ce point bien les choses que chaque fois qu'un emploi de top-manager s'ouvre dans un parastatal ou dans le ministère, le meilleur candidat est chaque fois une personne apparentée de manière claire et identique à un parti du gouvernement, et est chef de cabinet ou dans l'équipe du ministre-président ou du

De heer Michel Colson (in het Frans).- *Uw redenering is intellectueel oneerlijk. Wij hebben geen problemen met de personen, maar met de politisering.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).- *De procedure is transparant en iedereen met het juiste profiel kan eraan deelnemen. Er is een onafhankelijk assessment en de jury bevat vertegenwoordigers uit de academische wereld, die hun reputatie niet op het spel zetten voor een politieke benoeming. De huidige procedures garanderen dat de geselecteerde kandidaten voldoende bekwaam zijn.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson (in het Frans).- *Ik heb nooit gezegd dat deze kandidaten onbekwaam zijn. Als er echter geruchten zijn dat de benoeming al beslist is, is dat niet echt motiverend voor anderen om hun kandidatuur in te dienen. Dat is het probleem.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Het is moeilijk te geloven dat de beste kandidaat voor een topfunctie in het ministerie of bij een pararegionale instelling, telkens iemand is die banden heeft met een meerderheidspartij. Ook de auditeur van de Raad van State klaagt dit aan en de vakbonden spreken over maffiapraktijken. Dat lijkt me heel transparant, maar niet zoals u bedoelt.*

ministre de l'Économie ou d'un autre. En outre, le Conseil d'État le sanctionne déjà au niveau de l'auditorat et les syndicats parlent de pratiques maffieuses. Cela me paraît transparent dans l'autre sens, M. le ministre. Je ne souhaite pas d'autres commentaires.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME CÉLINE FREMAULT

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "les disparités entre hommes et femmes en Région bruxelloise concernant l'emploi".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- La proportion des femmes actives en Europe augmente, fort heureusement, de façon régulière : depuis 2000, les trois quarts des millions de nouveaux emplois créés en Europe leur ont été attribués. L'Union européenne ne compte pas s'arrêter en si bon chemin puisqu'elle souhaite atteindre, d'ici 2020, un taux d'emploi de 75%, hommes et femmes confondus, afin, notamment, de sortir nos pays de la crise et de préparer notre économie pour la décennie à venir.

Parallèlement à cet objectif, un article de presse analysant les bas salaires, paru durant les vacances d'été, a retenu mon attention. En effet, la moyenne belge des bas salaires est plus faible que la moyenne européenne. De plus, comme le soulignait l'auteur de l'article, il persiste de grandes disparités entre les hommes et les femmes en la matière. La proportion de femmes salariées à bas salaires reste supérieure à celle des hommes.

Des disparités subsistent en ce qui concerne le taux d'emploi, le salaire, le temps de travail et les postes à responsabilités. Les femmes sont susceptibles

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen in het Brussels Gewest op het vlak van de werkgelegenheid".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (*in het Frans*).- *Het aandeel actieve vrouwen in Europa stijgt gestaag: sinds 2000 wordt drie kwart van de nieuwe jobs in Europa ingevuld door vrouwen. De Europese Unie wil het echter nog beter doen en tegen 2020 een tewerkstellingsgraad van 75% halen, mannen en vrouwen samen, om de lidstaten uit de crisis te halen.*

Volgens een persartikel dat in de zomer over de lage lonen werd gepubliceerd, ligt het Belgisch gemiddelde lager dan het Europees gemiddelde. Bovendien zijn er verhoudingsgewijs nog altijd meer vrouwen dan mannen met een laag loon.

Er blijven dus verschillen bestaan op het vlak van de tewerkstellingsgraad, het loon, de arbeidsduur en de posten met verantwoordelijkheid. Vrouwen worden makkelijker benadeeld omdat zij vaker met preciaire contracten werken of vaker deeltijds gaan werken om hun werk met hun gezinsleven te kunnen verzoenen. Dat heeft evenwel gevolgen, met name voor hun sociale bescherming.

Heel wat voordelen worden slechts toegekend aan

d'être plus désavantagées en raison de la proportion plus élevée de contrats précaires et de temps partiels involontaires ainsi que de disparités salariales très tenaces en leur défaveur. Tout ceci a des répercussions, notamment sur la question globale de la protection sociale.

Le travail à temps partiel a pour caractéristique constante d'être une affaire de femmes. La représentation courante qui y est associée est celle d'un schéma privilégié par les femmes pour faciliter la conciliation du travail et de la vie de famille. Ce choix a cependant des conséquences assez vicieuses, qui m'incitent à la plus grande réserve.

Beaucoup d'avantages ne sont accordés qu'à des personnes qui travaillent à temps plein ou, du moins, un nombre minimum d'heures. Cela se traduit par des différences en termes de salaires horaires et de droits de pension ou encore au niveau de l'ouverture d'un droit à une rémunération pour les heures de travail supplémentaires.

Afin d'encourager les femmes à participer à la vie économique, la déclaration de politique générale prévoyait que le gouvernement favorise l'égalité d'accès à l'emploi et à la carrière et développe des politiques visant à aider les femmes à rester sur le marché du travail à temps plein.

Des politiques particulières ont-elles été mises en œuvre afin d'aider les femmes à évoluer dans leur carrière professionnelle ? Avez-vous des contacts avec les ministres de l'Emploi aux niveaux régional et fédéral ? Pourrait-on envisager une campagne d'information sur les conséquences du travail à temps partiel à destination des jeunes diplômées ?

En tant que responsable de la fonction publique, avez-vous mis en place, au sein de vos services, des politiques de ressources humaines qui luttent contre les disparités structurelles entre les hommes et les femmes ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- Constatant que la Région de Bruxelles-Capitale disposait d'un

personen die voltijds werken of een minimum aantal uren presteren. Dat leidt tot verschillen qua uurloon, pensioenrechten of het recht op uitbetaling van overuren.

Om vrouwen aan te moedigen om aan het economisch leven deel te nemen, heeft de regering aan het begin van de legislatuur beloofd om de gelijke toegang tot werken en loopbaan te bevorderen en beleidsinitiatieven uit te werken die erop gericht zijn vrouwen te helpen om voltijds actief te blijven op de arbeidsmarkt.

Welke maatregelen zijn er ondertussen op dat vlak genomen?

Hebt u contact met de gewestelijke en federale ministers van Werk?

Zouden wij geen informatiecampagne ten voordele van jong afgestudeerden kunnen voeren over de gevolgen van deeltijds werk?

Hebt u als staatssecretaris van Openbaar Ambt binnen uw diensten een personeelsbeleid ingevoerd dat erop gericht is de structurele verschillen tussen vrouwen en mannen weg te werken?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).- *We stelden vast dat er in het Brussels*

large arsenal d'outils d'accompagnement des créateurs d'entreprise, mais sans qu'aucun d'entre eux ne soit dédié à l'entrepreneuriat féminin en tant que tel, la Région a décidé de soutenir, en 2011 et 2012, l'asbl Bruxelles pionnières et son projet d'incubateur au féminin.

Ce projet vise à mettre en place un incubateur pour les femmes créatrices d'entreprises en Région de Bruxelles-Capitale, avec un accompagnement avant et après la création de l'entreprise.

D'autres initiatives sont soutenues par le ministre de l'Économie et de l'Emploi, M. Cerexhe, comme le forum Jump, qui traite de tous les aspects de la vie professionnelle des femmes et vise particulièrement à encourager l'entrepreneuriat féminin. Ce salon permet aux femmes d'échanger leurs expériences, leur procure des outils pour réaliser leurs projets et leur donne des idées.

On peut citer également l'asbl Women on Board, une association créée par cinq femmes pour promouvoir l'accès des femmes aux conseils d'administration d'entreprises belges publiques et privées. Ce projet vise à sensibiliser les entreprises à la parité et à constituer un vivier de femmes disposant des compétences pour siéger au sein des conseils d'administration, ce qui correspond bien à notre volonté politique d'augmenter le nombre de femmes dans les conseils d'administration des entreprises.

Un autre exemple est le projet Affaires de femmes, femmes d'affaires, qui permet à un certain nombre de femmes d'être formées et accompagnées, avant de voir leur projet d'entreprise financé. Le cabinet de M. Cerexhe subsidie par ailleurs depuis deux ans le prix Axa Award qui récompense le directeur des ressources humaines le plus égalitaire.

Les labels de diversité décernés en décembre 2012 pour la troisième fois ont connu un succès remarquable, puisque nous en avons décerné dix-huit, en comparaison des cinq octroyés la première année. Chaque label couronne la réussite d'un plan de diversité, dont l'un des axes est le genre, ce qui oblige chaque entreprise ou asbl qui en fait la demande à établir des statistiques sexuées par niveau de responsabilité et à proposer, le cas échéant, des remèdes aux situations déséquilibrées. En matière de sensibilisation, notons l'initiative du ministre des Pensions et vice-premier ministre, qui

Gewest veel begeleidingsmaatregelen bestaan voor beginnende ondernemers, maar geen die specifiek voor vrouwen zijn bedoeld. Daarom besliste de regering om in 2011 en 2012 een vzw te steunen die zich specifiek op startende vrouwelijke ondernemers richt. Het was de bedoeling om een starterscentrum voor vrouwelijke ondernemers op te richten.

Minister Cerexhe steunde nog andere initiatieven, zoals het forum Jump, dat zich bezighoudt met allerlei aspecten van het beroepsleven van vrouwen en vrouwen wil stimuleren om te ondernemen. Forum Jump is een ontmoetingsplek waar vrouwelijke ondernemers onder meer ervaringen kunnen uitwisselen.

Ik verwijs ook naar de vzw Women on Board, een vereniging die ervoor pleit om meer vrouwen op te nemen in de raden van bestuur van Belgische bedrijven. De regering staat achter die doelstelling.

Minister Cerexhe subsidieert bijvoorbeeld ook de Axa Award, een prijs voor de personeelschef die zich het meest inzet voor de gelijkheid van mannen en vrouwen.

De diversiteitslabels die in december 2012 voor de derde keer werden uitgereikt, kennen veel succes. Het eerste jaar deelden we er vijf uit, in 2012 waren het er al achttien. Elk label is de kroon op het werk van een diversiteitsplan, waarin onder meer aandacht gaat naar de gelijkheid van mannen en vrouwen.

De federale minister van Pensioenen en de vice-premier besteden aandacht aan de gevolgen van deeltijds werken voor de pensioenen.

Verzekeringsfirma Delta Lloyd voerde een bewustmakingscampagne. Twee personeelsleden gingen de uitdaging aan om rond te proberen komen met het gemiddelde pensioen van een Belgische vrouw, namelijk 927 euro. Werknemers zouden beter moeten worden geïnformeerd over de zaak. De mogelijkheid om je pensioen online te berekenen, zou tot meer bewustwording moeten leiden.

In de komende maanden wordt er een adviesraad voor de gelijkheid van mannen en vrouwen opgericht. Die zal adviezen verstrekken over

met en lumière l'impact du travail à temps partiel sur la pension.

Le groupe d'assurances Delta Lloyd a mené une campagne de sensibilisation incarnée par deux employées qui ont relevé le défi de vivre avec l'équivalent d'une pension moyenne de femme en Belgique, c'est-à-dire 927 euros. Les récits de ces deux volontaires sont racontés sur leur blog. Cette initiative intéressante met en lumière l'importance de la diffusion de l'information auprès des travailleurs. L'informatisation généralisée du calcul des pensions devrait permettre une plus grande sensibilisation des travailleurs à ce sujet.

Dans les mois à venir, un conseil consultatif pour l'égalité des chances des hommes et des femmes verra le jour. Celui-ci pourra émettre des avis sur des mesures afin de lutter contre les disparités entre les hommes et les femmes dans tous les domaines y compris celui de l'emploi. Ainsi, au-delà des enseignements des nombreuses études existantes, des recommandations pourront être proposées au gouvernement.

Récemment, de nombreuses initiatives ont été prises en la matière dans la sphère de la fonction publique régionale. Chaque organisme public possède un manager de la diversité chargé d'établir un plan de diversité. Dans ce cadre, la promotion des femmes à la tête des organisations constitue une priorité.

Par ailleurs, et dans le cadre de son plan d'action égalité des chances et diversité, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (MRBC) a mis en place plusieurs actions pour lutter contre les disparités entre hommes et femmes au sein de ses administrations.

Lors de l'ouverture de la quatrième édition du projet Top Skills développé par Selor, les femmes du MRBC ont été encouragées, par une communication ciblée, à y participer afin de tester leurs compétences managériales au cours d'une simulation de sélection pour une fonction de top management.

À la suite de l'ouverture des promotions prévues cette année, une information ciblée sera transmise aux femmes afin de les encourager à s'engager dans le processus de promotion.

maatregelen om naar meer gelijkheid te streven. Onlangs werden er heel wat maatregelen genomen voor de gewestelijke ambtenarij. Elke overheidsdienst heeft een diversiteitsmanager die een diversiteitsplan opstelt. Daarbij wordt ernaar gestreefd dat vrouwen kunnen doorstoten naar topfuncties.

Het Ministerie voerde allerlei maatregelen in om discriminatie van vrouwen in overheidsdiensten te bestrijden.

Naar aanleiding van de vierde editie van Top Skills, een project van Selor, werden vrouwelijke werknemers van het Ministerie gestimuleerd om hun managementcapaciteiten te laten testen.

Als er vacatures voor topfuncties zijn, zullen vrouwelijke werknemers die in aanmerking komen voor een promotie gerichte informatie krijgen.

Omstreeks 8 maart 2013 zal er een op vrouwen gerichte campagne worden georganiseerd over carrière maken en netwerken.

Tot slot wil ik de maatregelen bespreken die bedoeld zijn om ongelijkheid als gevolg van deeltijds werken uit de wereld te helpen. Het Ministerie publiceerde een onlinebrochure met een overzicht van de mogelijkheden om verlof of tijdskrediet te nemen, zodat alle ambtenaren goed geïnformeerd zijn.

Op 29 maart 2012 nam het parlement een ordonnantie over gendermainstreaming aan. Het Ministerie was toen al van start gegaan met een proefproject inzake statistieken waarin een onderscheid wordt gemaakt tussen mannen en vrouwen. Op grond van die ingezamelde gegevens kunnen er gerichte maatregelen worden genomen.

Op wetgevend vlak noemt de ordonnantie van 4 september 2008 zes pararegionale instellingen bij naam waarvoor een gelijke vertegenwoordiging van de geslachten verplicht is. Deze verplichting geldt echter niet algemeen voor alle benoemingen die de regering doet binnen de beheersorganen van rechtspersonen.

Dat laatste wil de regering veranderen. In december 2012 keurde ze hierover een ordonnantie goed die de komende dagen voorgesteld wordt aan het parlement.

De plus, aux alentours du 8 mars 2013 - Journée de la femme -, une action de sensibilisation à la carrière hiérarchique et au réseautage aura lieu pour toutes les femmes répondant aux conditions pour postuler à ces promotions.

J'en viens aux actions qui visent à corriger les disparités liées au travail à temps partiel. Le MRBC a édité une brochure en ligne reprenant une synthèse des différentes formes de congés et de réductions du temps de travail, en indiquant celles qui sont assimilables à une prestation de services. Ainsi, tous les agents (hommes et femmes) peuvent choisir d'y recourir en connaissance de cause.

En outre, le 29 mars 2012, le parlement a approuvé l'ordonnance gender mainstreaming sur l'approche intégrée de la dimension de genre. Le MRBC avait alors déjà lancé, au sein d'une unité de l'Administration de l'économie et de l'emploi, un projet pilote de collecte de statistiques sexuées des permis de travail octroyés et des contrôles du service. L'obtention de données concluantes en la matière permet de mettre en place des actions ciblées.

En matière législative, l'ordonnance du 4 septembre 2008 cite nominativement six organismes pararégionaux qui sont soumis à l'obligation de représentation équilibrée. Elle ne prévoit toutefois pas que cette obligation s'applique de manière générale à toutes les désignations au sein des organes de gestion des personnes morales auxquelles procède le gouvernement.

C'est cette situation que le gouvernement entend faire évoluer. D'une liste nominative, nous passerons à l'adoption d'une règle générale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé en décembre 2012 l'ordonnance visant à garantir, au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette ordonnance sera présentée dans les prochains jours au parlement.

Pour un aperçu global, je vous renvoie évidemment au rapport annuel de Pékin.

Voor een algemeen overzicht verwijs ik ook naar het jaarlijkse Peking-rapport.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- La réponse complète du ministre a le mérite de faire le tour de toutes les thématiques en matière d'égalité, que ce soit pour la fonction publique ou pour d'autres types d'initiatives.

J'attends avec impatience ce projet d'ordonnance dont vous venez de parler.

- *L'incident est clos.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (*in het Frans*).- *Het antwoord van de minister is erg volledig. Ik wacht vol ongeduld op het ontwerp van ordonnantie.*

- *Het incident is gesloten.*
